

informe
a una
plataforma

informe
a una
plataforma

a
platform
report

<https://hamacaonline.net/>

Karl Moubarak, Jara Rocha, Femke Snelling
(TITiPI, The Institute for Technology in the Public Interest)

Este documento presenta el informe solicitado por Hamaca a Karl Moubarak, Jara Rocha, y Femke Snelting para reunir los principales aspectos que una página web de una entidad cultural debería o podría tener en cuenta en torno a criterios de sostenibilidad. El encargo está vinculado a la renovación de la página web de Hamaca (proyecto que inicia en 2024), pero pretende servir de referencia para cualquier tipo de proyecto que documente y comparta materiales culturales, con una especial dedicación a los que incorporan video.

El documento incluye una reflexión y posicionamiento técnico-político de partida; a continuación analiza las distintas dimensiones infraestructurales, de uso y mantenimiento de la web que podrían ser tenidas en cuenta partiendo del caso de estudio hamacaonline.net; por último plantea un cuestionario en torno a criterios que pueden ayudar a tomar decisiones a la hora de reestructurar un servicio web.

→ para leer la versión en español, ve a la página 3

Aquest document presenta l'informe sol·licitat per Hamaca a Karl Moubarak, Jara Rocha, i Femke Snelting per a reunir els principals aspectes que una pàgina web d'una entitat cultural deuria o podria tenir en compte entorn de criteris de sostenibilitat. L'encàrrec està vinculat a la renovació de la pàgina web d'Hamaca (projecte que inicia en 2024), però pretén servir de referència per a qualsevol tipus de projecte que documenti i comparteixi materials culturals, amb una especial dedicació als quals incorporen video.

El document inclou una reflexió i posicionament tècnic-polític de partida; a continuació analitza les diferents dimensions infraestructurals, d'ús i manteniment de la web que podrien ser tingudes en compte partint del cas d'estudi hamacaonline.net; finalment planteja un qüestionari entorn de criteris que poden ajudar a prendre decisions a l'hora de reestructurar un servei web.

→ per a llegir la versió en català, veu a la pàgina 31

This document presents the report commissioned by Hamaca to Karl Moubarak, Jara Rocha, and Femke Snelting to gather the main aspects that a website of a cultural entity should or could take into account around sustainability criteria. The assignment is linked to the renovation of Hamaca's website (a project that starts in 2024), but is intended to serve as a reference for any type of project that documents and shares cultural materials, with a special dedication to those that incorporate video.

The document includes a reflection and a technical-political starting position; analyzes the different infrastructural, usage and maintenance dimensions of the web that could be taken into account based on the hamacaonline.net case study; finally, it poses a questionnaire around criteria that can help to make decisions when restructuring a web service.

→ to read the English version, go to page 58

informe
a una
plataforma

<https://hamacaonline.net/>

índice

Planteamiento preliminar y reflexiones iniciales	5
Notas y acciones sobre la experiencia en la plataforma	8
Experiencia de navegación	8
Usabilidad	9
Metadatos creativos	9
Relaciones con la base de datos	11
Lenguaje	12
Accesibilidad	13
Navegación	14
Subtítulos (insertados)	14
Textos alternativos (alt-text)	15
Reproductores audio/visuales	16
Diferentes navegadores y dispositivos	17
Impacto medioambiental	18
Streaming	18
Alojamiento	19
Condiciones laborales	24
Interfaz back-end	24
Producción de conocimiento	24
Intersecciones	24
Criterios	27
Experiencia de navegación	27
Accesibilidad	27
Impacto medioambiental	28
Condiciones laborales	28
Comentarios generales y otras recomendaciones	29
Colofón	30

Planteamiento preliminar y reflexiones iniciales

Este informe parte de la base de que los archivos, la distribución y la producción audiovisual deben considerarse conjuntamente con las infraestructuras técnicas que los facilitan. Estas infraestructuras son procesos culturales en sí mismos. Por ello, este informe sitúa la plataforma Hamaca en un contexto infraestructural más amplio para después formular una serie de criterios que podrían guiar el rediseño de la plataforma. También comparte algunas observaciones y análisis de la plataforma actual, seguidos de lo que hemos denominado “puntos de acción”. El informe concluye con algunas observaciones generales y otras recomendaciones.

Como profesionales activos en el ámbito cultural, nos comprometemos en la praxis de este informe tratando de ser lo más generosos y generativos posible, abrazando siempre la complejidad y no necesariamente evitando la contradicción.

Desde nuestro punto de vista, las promesas de las actuales plataformas de streaming (online-por-defecto, disponibles-por-defecto) son inviables en un sentido cultural, tecnopolítico y ecológico. Requieren cada vez más ancho de banda y disponibilidad –un nivel de servicio computacional que nosotros, como cuidadores culturales y terrícolas cualesquiera, sencillamente no podemos permitirnos. La industria del streaming, liderada por las empresas transnacionales del entretenimiento, sigue la actitud occidental del “porque puedes” y ofrece contenidos de forma cada vez más rápida y fluida. Este enfoque está ligado al paradigma de la computación en la nube, que trabaja para obtener monopolios sobre la infraestructura computacional a través de la flexibilización, la financiación, la difuminación forzada de lo público y lo privado, y la atomización de las tareas en micro-servicios. La computación en nube es computación optimizada para la movilidad y el crecimiento; propone alquilar, y (a propósito) no poseer, unidades de “computación”. Este paradigma invita a un flujo continuo de startups a flexibilizar sus necesidades computacionales y desplegar rápidamente nuevos servicios a su vez: Software como Servicio (*Software as a Service: SaaS*), Plataformas como Servicio (*Platform as a Service: PaaS*), Infraestructura como Servicio (*Infrastructure as a Service: IaaS*), cualquier-cosa-como-Servicio (*anything-as-a-Service: XaaS*). Por supuesto, el paradigma de la nube se basa en la extracción incesante (minera, laboral y también de datos del usuario/privacidad) y en la manipulación algorítmica (seguimiento del usuario, datos del sitio).

En una línea paralela de daños, la cultura autoíctafia del *capitalismo de plataforma* produce condiciones laborales cuestionables para quienes asumen las tareas de archivo, comisariado, planificación de estructuras organizativas o incluso diseño. Estas tareas son fundamentales y tienen un inmenso valor cultural, no sólo en términos de producción, sino también de cuidado y mantenimiento, por lo que deben ser atendidas también desde la óptica de lo que la economía feminista ha denominado “economía reproductiva”. Por ello, a lo largo de este documento hemos intentado animar encarecidamente a Hamaca a hacer más legibles sus maneras, cuidadas desde una vía disfrutona.

Bajo el pretexto de la abundancia, las plataformas comerciales de streaming aplanan la cultura audiovisual y la experiencia estética al tiempo que establecen la norma para los contenidos en movimiento que se consumen a través de Internet. Lamentablemente, esto también agota la práctica artística. Resistirnos a esta continua reducción de los imaginarios de lo que las plataformas en línea pueden ser y ofrecer es para nosotros una urgencia evidente. No hay que subestimar la importancia de la plataforma-archivo Hamaca como repositorio en línea de otros modos de producción visual: Hamaca tiene mucho más que ofrecer que convertirse en un calco de las plataformas comerciales. Su valor como recopilador de prácticas para impulsar contenidos y articulaciones resistentes, esperanzadoras, interesantes y sorprendentes contribuye de manera fundamental a la comunidad local e internacional de artistas y miembros del público con avidez de comprometerse con el audiovisual de otro modo.

Hemos observado que la actual página web de Hamaca infravalora su excepcional labor curatorial y editorial. Creemos que imitar o competir con la tecnopolítica y la estética de las plataformas de streaming contemporáneas podría ser contraproducente para el proyecto de Hamaca. Siguiendo una insistencia en la autolegitimación, la acción e incluso la autodefensa, creemos que Hamaca tiene todas las de ganar si hace más explícito cómo sus objetivos, condiciones y estética se desvían de los de las plataformas comerciales. Por supuesto, esto no tiene por qué significar ilegibilidad, caos ni falta de usabilidad. Significa, más bien, un compromiso creativo con los límites de la accesibilidad, la sostenibilidad, la traducción o la navegación. Creemos que existe un inmenso potencial en la combinación ya existente de la base de datos actual, las colecciones, las configuraciones y actividades institucionales, los recursos pedagógicos en línea y, por supuesto, también las reproducciones de video directas/inmediatas. Sin embargo, la plataforma podría beneficiarse de un reenfoque y de la celebración de la agenda de Hamaca a través de decisiones de diseño e interfaz, tanto en términos de estructura como de estética.

Dado que el estándar para archivar y compartir trabajos audiovisuales se ha convertido en digital-por-defecto y se ha vuelto interdependiente de la tecnología de servidores, también el rediseño de la plataforma Hamaca debe entrelazarse con cuestiones de infraestructuras informáticas. Somos muy conscientes de que lo que proponemos implica hacer legible esta interdependencia de múltiples capas en toda la plataforma, lo que también puede leerse como un tipo de vulnerabilidad. No obstante, creemos firmemente que exponer con confianza los propios límites es un gesto clave para construir y encontrar solidaridad (¿quizás con organizaciones culturales afines?) en torno a otros modos de producción y reproducción visual.

Karl Moubarak, Jara Rocha, Femke Snelting,
en Barcelona y online,
febrero 2024

Notas y acciones sobre la experiencia en la plataforma

Hemos propuesto varias *medidas de acción* a lo largo de este documento. Juntas forman un plan de acción contextualizado para el desarrollo a largo, medio y corto plazo de la plataforma Hamaca. Recordamos que se trata sólo de sugerencias y que pueden funcionar de forma diferente en distintos momentos.

→ medida a largo plazo

→ medida a medio plazo

→ medida a corto plazo

Experiencia de navegación

El archivo es increíblemente rico y contiene material etiquetado y descrito. También hay muchos metadatos sobre las obras que están en el sistema de gestión de contenidos y que no llegan a la interfaz del front-end.

Las plataformas de streaming como Filmin, Mobi o CaixaForum+ a menudo simplifican en exceso los medios que podrían, priorizando un concepto de “usabilidad”.

La intención debería ser preservar esta riqueza y complejidad en las obras: no aplanarlas en reproducciones finales y lineales (como hacen a menudo otras plataformas), sino hacerlas circular con la atención que merecen las obras de arte.

Se pueden encontrar/inventar trucos para hacer al público consciente y participe de las propias condiciones de reproducción de estas obras. Las razones: tecnopolíticas, pero también pedagógicas y en defensa de un campo estético amplio y mutante.

El documento ya existente de “instrucciones para navegar por el catálogo”¹ es

¹ Se trata de la “Guía de consulta del catálogo” ya presente en el catálogo de Hamaca: https://hamacaonline.net/media/obras/Instrucciones_consulta_HAMACA.pdf

increíblemente útil y generoso, y pone de relieve un enfoque que facilita la comprensión de una herramienta compleja mediante orientaciones, en lugar de simplificar esa herramienta para que se llegue más ágilmente al contenido.

Usabilidad

Propuestas para trabajar con las tensiones entre complejidad y usabilidad:

→ ofrece posibilidades de navegación, búsqueda y visualización en varios niveles

- desplegar el flujo de la página: presentar las obras con un enfoque de video que no se vea obstaculizado por información relacional o metadatos técnicos, sino que ofrezca la posibilidad de “desplegar” la obra para explorar más a fondo sus complejidades y relaciones
- múltiples “modos” de conexión
- un video, por ejemplo, puede reproducirse tal cual, pero también sus archivos, audio, subtítulos y otros metadatos. Los visitantes pueden compilar secuencias y enviarlas a la plataforma.
- la usabilidad no debería operar en contra de la diversidad de formatos de contenido, ni de la complejidad --- son riquezas que no deben ocultarse tras una interfaz de streaming; no tienen por qué ser abrumadoras ni demasiado incómodas!

→ utiliza las imágenes de fondo con más intención:

- ¿Puede haber más contexto? Es decir, ¿se trata de un fotograma de una entrada del archivo?
- Cambia cada día, o semana, o año? (y si es así, ¿por qué?)
- ¿Hay una persona, un equipo, una invitada, una asamblea que decide qué mostrar allí y cuándo?

Metadatos creativos

→ Considera la posibilidad de hacer que los metadatos adicionales sean accesibles y legibles para los usuarios.

- En caso afirmativo, ¿por qué? ¿Hay usuarios de la plataforma que se beneficiarían de ello?

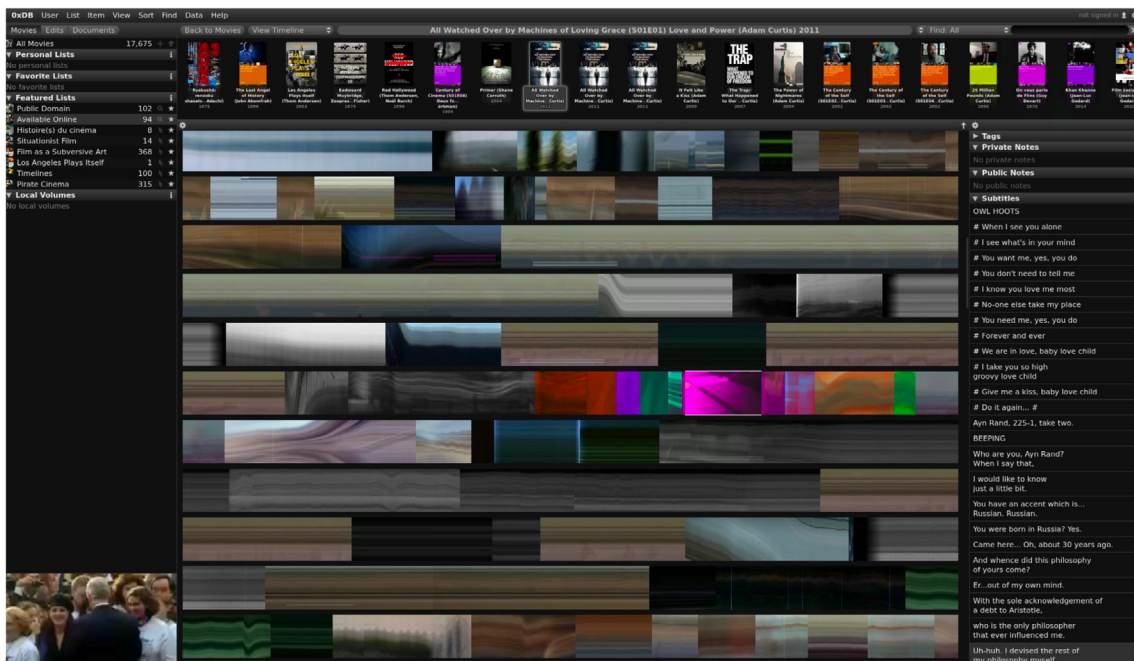
→ desarrolla e implementa visitas guiadas, exploraciones de ciertas áreas o posibles “escenarios de uso” paso a paso como aproximación a este paradigma de complejidad-usabilidad

→ celebra la diversidad de las descripciones y anotaciones, y la calidad de la atención archivística.

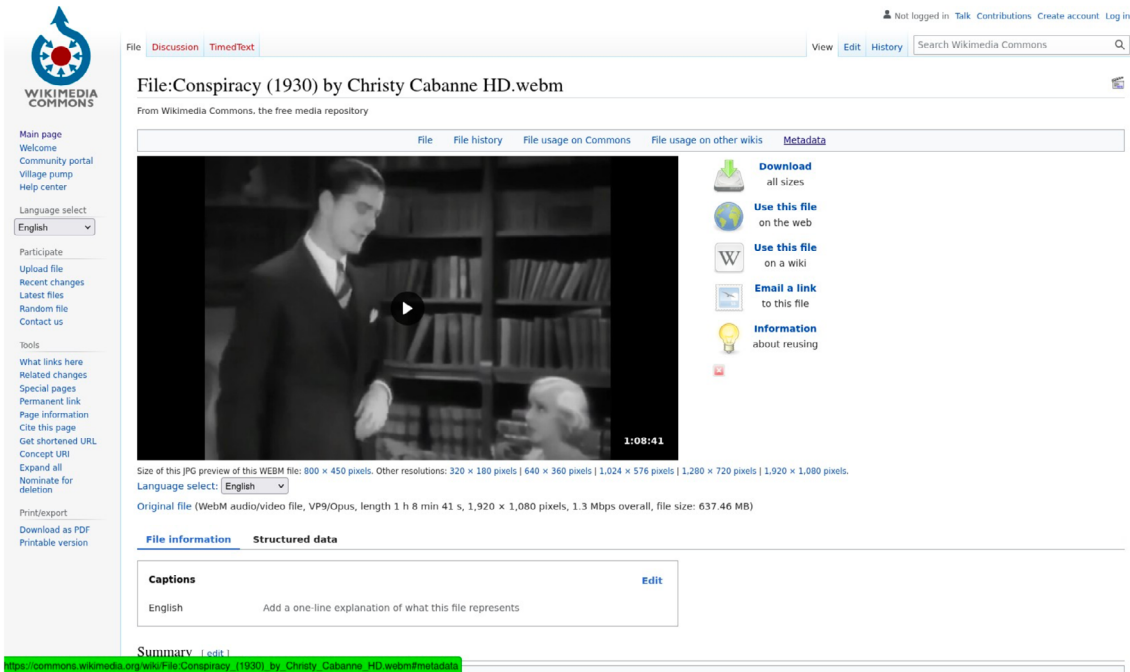
- La plantilla actual del sitio web no permite percibir las diferencias entre los materiales. Hacer legibles las diferencias en lugar de reducirlas (en compresión, resolución, gradación del color...).

Referencias

- [oxdb \(https://oxdb.org/api\)](https://oxdb.org/api)



- [Wikimedia Commons media pages](#)



Relaciones con la base de datos

El entrelazamiento de diferentes tablas de la base de datos (títulos, autores, etiquetas, proyectos) es muy rico, pero estas relaciones sólo son visibles en algunos lugares –por ejemplo, cuando se buscan intencionadamente. Proponemos que la plataforma muestre o presente estas relaciones de forma más explícita.

→ *permite a los usuarios prestar atención a las interrelaciones entre materiales:*

- un espacio que permita saltar a través de diferentes relaciones, de forma abierta y exploratoria
- la creación de un punto público en la API a esta base de datos que permita intervenciones esporádicas en el archivo: invitar a un dúo diseñador/archivero a idear un proyecto temporal para el archivo, como ampliarlo o anclarlo temporalmente o en un lugar paralelo
- un protocolo para recoger impresiones a partir de las experiencias de usuarios, con el fin de aplicarlas experimentalmente en el futuro, o no.

Referencias

Ejemplos de plataformas que proponen la exploración de materiales en lugar o junto a la búsqueda optimizada/eficiente:

- Platframe del Obfuscation Workshop, reflexiones a posteriori:
https://hackersanddesigners.nl/s/Tools/p/Obfuscation_platframe

Lenguaje

El planteamiento de que el sitio web ofrece varias lenguas en un sentido estricto crea posibles lagunas. El actual cambio de idioma sugiere que cada idioma está completo, y las distintas opciones se presentan en paralelo.

→ *permite que aparezcan solapamientos y lagunas entre las lenguas - no te centres en la traducción unilateral*

- entender la traducción como una tarea cultural incompleta y siempre en proceso

Referencias

- <https://mophradat.org/>

Mophradat creates opportunities for artists from the Arab world through an inventive approach to funding, commissioning, collaborating, and gathering.

=



تعمل «مفردات» على خلق فرص للفنانات والفنانين من العالم العربي بأسلوب ابتكاري في التمويل والتكليف والتعاون والتجمع.

=

Living Stipends
for Palestine:
Call for Donations

Books & more:
Audre Lorde's
"Poetry Is
Not a Luxury"
in Arabic

The Consortium

«معاشات لفلد»
نداء للتبرّع

«كتب وإصدار»
«الشعر ليس بـ»
لأودري لورد
بالعربيّة

«متحالفون»

=	مفردات Mophradat	=
<p>What we are doing</p> <p>Accomplices Art Time Residencies Artists Fellowships Collective Retreats 2022 Arabics Less Dependent Music 2021 Arabics At Home With the Kids Dis-enabling Spaces Songs for Kids Affratta Ungendering Language Consortium Commissions Grants for Artists' Practice Lentil Space Living Stipends for Palestine New Agents Orbitals Self Organizations Writing Sabbaticals</p>	<p>A collective retreat that brings various first languages: Arabic</p> <p>The Arab world comprises diverse narratives of the region and the translation, publishing or meet tell collectively, we are interested in speaking for and among them</p> <p>Arabic is a gathering of writers translating sessions, where ter conditions, countries, mobility close attention and reflection. contemporary literatures of the above all, to meet, without per</p> <p>The second edition of Arabics, the Arab world, took place at the Arab world, took place at gather: D (Egypt), Noor Naqa (Egypt), Nu (Palestine/Lebanon/Iraq), Sar and the program was curated by K</p> <p>This edition of the gathering other, and sharing. Participant encouraged to be experimental over into complicated, unfamiliar formats. Over the course of individually and collectively, a joys, of writing, in an abundant English, to the occasional exel science-fiction, to realistic wri between.</p> <p>The sessions included co-writ prompt which, over the course in three languages and eight st texts which led to curious, laye pairs, to describe one shared e were affecting and intimate te</p> <p>«عربي/ات» أول ملتقى جماعي خاص تنظمه «مفردات» لجمع الكتابات والكتاب من العالم مختلف اللغات الأم: العربية والإنكليزية والفرنسية.</p> <p>يعتوي العالم العربي مشاهد أدبية مميزة وجوية لكنها نادراً ما تتلاقى، ويتفاعل كتابها وكاتباتها التي يستخدمون-ون. في هذا الواقع متعدد اللغات تشكل سرديات المنطقة، لكن وفي معظم المشاهد متناثرات-ين ولا تجمعهم الترجمات ولا دور النشر ولا حتى اللغات الأجنبية. في مح صوتهم الجمعي، نعى جميع مختلف المشاهد تلك في مساحة مشتركة للحوار مع أنفسهم من كل «عربي/ات» ملتقى للكتابات والكتاب يُدعَوُ للجمع والمشاركة في جلسات كتابة وقراءة وتر «كتابة-حب» و«عربية-سي» بتعددية من الظروف المادية والدول وإمكانيات التحرك وممارسات تتطلب الاهتمام الكبير والتأمل الوثيق. يوفر هذا الملتقى الجماعي الوقت والمساحة لمختلف العالم العربي للعمل معاً ومشاركة عمليات الكتابة واهتماماتهم وتساؤلاتهم وأهم من كل غيرهم.</p> <p>جرت النسخة الثانية من «عربي-ات»، وهو ملتقى الجماعي السنوي لمختلف الكتابات والكتاب العربي، في مقرنا في أثينا من 11 إلى 15 تشرين الأول/أكتوبر 2022. دعت «مفردات» فيها عشر ك وسحر مندور (لبنان) وسكينة حبيب الله (المغرب) وسليم حقاد (فلسطين/لبنان/العراق) وسوسا (المغرب) ونائل الطوشي (مصر) ونور تركماني (لبنان) ونور نجما (مصر)، ونظم البرنامج</p> <p>استكشفت هذه النسخة من الملتقى مختلف أساليب الكتابة والكتابة المشتركة وقراءة وتوضي المشاركات والمشاركين لتصميم جلسات كتابة للمجموعة وشُجِعَ على التجريبية وعلى انتماء كل من الكتابات والكتاب بعضهم البعض إلى دخول مساحات معقدة وغير مألوقة ولاستك الكتابة. وعلى مدى أربعة أيام من جلسات الكتابة والورشات كتبت المشاركات والمشاركون أف الصعوبات والعثرات ولكن كذلك الاحتمالات والأفراح الكامنة في الكتابة ضمن فوضى لغات والفرنسية والإنكليزية وبعض التعابير بالأمازيغية – وأساليب الكتابة والسرد- من الخيال الع الإنسانية إلى القصائد والنكات وعدة أشكال تجريبية تضافرت في ما بينها. شملت الجلسات غ بعنوان «سغينة المكاتب»، هي عبارة عن محفَر كتابة أيقاليديتي، تطوّرت مدى ساعتين من الك شاملة مكتوبة بثلاث لغات وثمانية أساليب كتابية؛ أو مقترح سمعة للكتابة «في ما بين» نغويّة وكورالية ومعقدة الطبقات. وفي تلك الأثناء دعت فاطمة الزهراء الكتابات والكتاب لوج كل واحدة وواحد منهم ضمن مجموعات ثنائية. فكانت النتيجة نتوصّماً مؤثرة وحقيقية.</p>	<p>ما نفعله</p> <p>متواطون إقامات وقت الفن مراملة في الفن ملتقيات جماعية 2022 عربي/ات موسيقى مستقلة أكثر 2021 عربي/ات في البيت مع الأطفال تعطيل المساحات أغاني للأطفال Affratta إلغاء جذرة اللغة متحالفون للتكليفات الفنية منح للممارسات الفنية فضاء عدسي معاشات لفلسطين مستشفيات مدارات متصالحة مشتركة التفرغ للكتابة</p>

Accesibilidad

Esta sección atiende a la accesibilidad para las siguientes coyuntras: cuerpos con capacidades diferentes, textos alternativos, reproductores audiovisuales, navegadores y dispositivos, archivística, lingüística e intersección con la ecología.

Recomendamos encarecidamente que el rediseño de la plataforma se haga siguiendo las Pautas de accesibilidad al contenido en la web (Web Content Accessibility Guidelines o WCAG). Aunque las normas web son un buen punto de partida, luego pueden revisarse y reajustarse en función del contexto y con la participación de las comunidades. La accesibilidad no tiene soluciones rápidas.

Referencias

- https://www.w3.org/WAI/WCAG22/quickref/?versions=2.1&showtechniques=122%2C123%2C124¤tsidebar=%23col_overview#pfinciple1

Navegación

La web actual muestra múltiples capas de navegación anidadas, cruzadas y duplicadas en la parte superior, izquierda, derecha e inferior de la página. Esto puede resultar confuso, especialmente para personas con TDAH, problemas de concentración o dificultades con la información superflua.

A primera vista, no está claro cuál es el propósito de la foto de fondo cambiante detrás de la cabecera. ¿Se trata de una imagen relacionada con el proyecto? ¿O está relacionada con situaciones comunitarias concretas? ¿O quizás un llamamiento a la conectividad psicocemocional con el visitante?

El conmutador de idiomas, junto con los demás elementos a izquierda y derecha de la página, son difíciles de encontrar y leer. No está claro qué significa su posición.

→ organiza la navegación en forma de árbol. Esto debería ser posible sin perder la complejidad del sitio.

→ presenta el conmutador de idiomas de forma diferente a los elementos de navegación.

Subtítulos (insertados)

El enfoque general de los subtítulos es hacerlos disponibles cuando lo están y dejarlos discretamente ausentes cuando no lo están. Cada vez son más los sistemas y navegadores que conceden a los usuarios la posibilidad de dar estilo a los subtítulos de la forma que más les convenga.

→ trata los subtítulos con una actitud de justicia crip:

- sé más activo a la hora de indicar/informar cuando una obra no tiene subtítulos, y quizá ofrecer alternativas como un html flat txt con la transcripción de la oralidad en el video. ¿Qué tal añadir un filtro “tiene subtítulos” al catálogo de búsqueda para ayudar a ahorrar tiempo a las personas sordas/hipoacúsicas?
- disuade a los colaboradores/artistas de codificar los subtítulos en el video redefinizado a menos que sea necesario.
- comparte los subtítulos en un archivo separado (vtt, srt) que permita estilizarlos de forma diferente según las distintas necesidades (en el navegador pero también en el sitio web) y evite que se vuelvan ilegibles si el video se carga con una calidad inferior.

→ pide ayuda a los usuarios para crear subtítulos:

- si el motivo de la falta de subtítulos tiene que ver con la falta de recursos por parte de Hamaca, puede ser interesante abrir un canal pidiendo ayuda a los usuarios por si alguien quiere dedicarse a las tareas de transcripción, traducción, subtítulo, etc en aras de la accesibilidad.

Textos alternativos (alt-text)

Es importante que los elementos de imagen de las páginas tengan un atributo "alt": una descripción textual del contenido de la imagen. Se trata de una reivindicación fundamental de las luchas por la justicia en materia de accesibilidad, y especialmente útil para que las personas ciegas o con deficiencias visuales sepan cómo leer el material visual. Pero también es una oportunidad para celebrar los meticulosos metadatos de Hamaca y la articulación otra de la(s) cultura(s) visual(es).

→ utiliza el texto alternativo como parte integrante de la plataforma web

- el texto alternativo también puede estilizarse mediante CSS, por lo que su lectura no tiene por qué ser aburrida o monótona.
- considera la posibilidad de reutilizar metadatos ya existentes en caso de que aún no se disponga de un texto alternativo, pero evita los detalles demasiado técnicos y asegúrate de que el texto siga siendo legible.

→ organiza talleres con los usuarios para describir las imágenes de forma colectiva

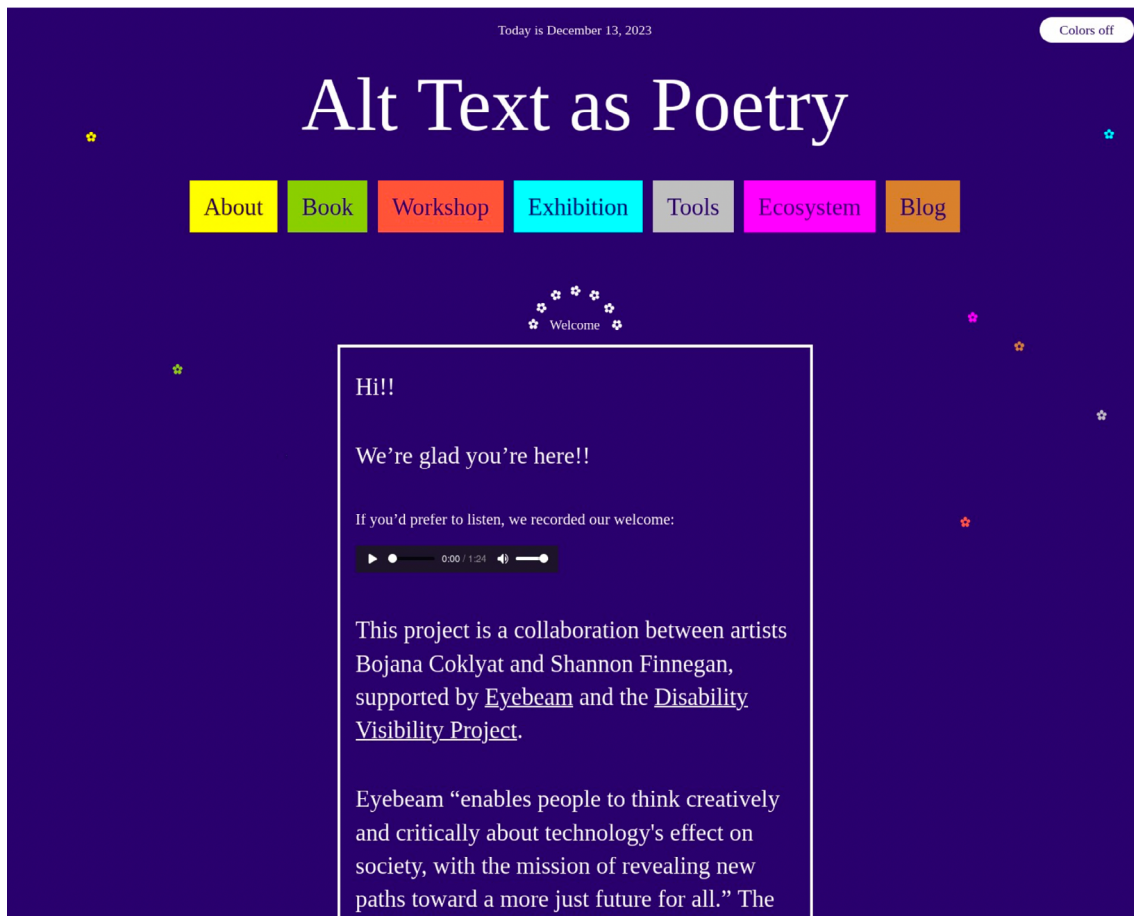
- describir imágenes colectivamente es una forma de realizar estudios visuales entre iguales, participar en la escritura creativa y explorar la colección Hamaca al mismo tiempo. Involucrar a los usuarios y al público en general en esta actividad puede ser divertido, sencillo y muy útil.

Especificaciones técnicas

<https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/API/HTMLImageElement/alt>

Referencias

texto alternativo como poesía: <https://alt-text-as-poetry.net/>



Reproductores audio/visuales

Siempre se recomienda utilizar el reproductor de audio y video html5 por defecto para obtener la experiencia de visualización más “inclusiva”.

Cumple todas las normas WCAG, es compatible con la mayoría de los modelos de idiomas y subtítulos y es muy personalizable.

El uso de reproductores de video/audio de terceros es una consideración a tener en cuenta cuando se quiere construir un modo especial de “streaming” a su alrededor.

Especificaciones técnicas

<https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/HTML/Element/video>

<https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/HTML/Element/audio>



Diferentes navegadores y dispositivos

La dicotomía tradicional ordenador/móvil es cada vez menos relevante porque día a día se desarrollan más dispositivos, tamaños de pantalla y métodos de consulta.

El diseño de la nueva plataforma de Hamaca deberá tener en cuenta si también será legible/audible/accesible cuando se doble por la mitad en un teléfono plegable. ¿Deben tratarse todos los dispositivos por igual?

La adaptabilidad a determinadas plataformas, dimensiones, navegadores y anchos de banda debe ser intencionada, y las intenciones pueden explicitarse en el sitio web a través de su propio diseño (pero también por escrito en una página “readme” o “cómo-navegar”). De forma similar, la exclusión de determinadas dimensiones y anchos de banda también debe ser intencionada.

→ Se explicita e intenciona sobre los navegadores, anchos de banda y dispositivos necesarios.

- un dispositivo de consulta a la web en una red limitada debe poder decidir si reproduce o no el audio/video, por lo que se desaconseja la reproducción automática.
- un dispositivo de consulta a la web que exija una versión de la plataforma en blanco y negro, coloreada, invertida o de alto contraste también debe tener cabida

Especificaciones técnicas

- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media/inverted-colors>
- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media/monochrome>
- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media/prefers-color-scheme>
- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media/prefers-contrast>
- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media/prefers-reduced-motion>
- más: https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media#media_features

Impacto medioambiental

La plataforma Hamaca alberga una rica base de datos de videos. El enfoque “estándar” para hacerlo de forma “ecológica” consistiría en ofrecer versiones de distintas calidades de cada video en función de las capacidades informáticas y los anchos de banda de la red (del servidor y del cliente).

Teniendo en cuenta estos factores, los constructores de la plataforma podrían inventar gestos y soluciones que logren un equilibrio entre la práctica ecológica de creación y alojamiento de redes y las características audiovisuales de las obras.

→ Empieza ya por estimar el impacto medioambiental de la plataforma.

- Pide a los administradores del sistema Hangar (donde se aloja la página web de Hamaca) una conversación sobre el uso de la energía y su enfoque medioambiental general.
- Mide el diseño web actual en términos de consumo de energía.
<https://www.websitcarbon.com/>
- Comprueba qué impacto tiene el streaming en el uso de recursos.
<https://www.bbc.co.uk/rd/blog/2021-06-bbc-carbon-footprint-energy-environment-sustainability>

Streaming

→ haz visible la tensión entre el tamaño/calidad del video y la voluntad de disminuir el impacto medioambiental de la página

- opta por no “reproducir automáticamente” los videos que superen un

determinado tamaño, [y ofrecer en su lugar una “barra de calidad de video” o algo así, por defecto antes de la reproducción...].

- muestra el tamaño del archivo de video que se va a reproducir en su máxima calidad para la web, [¿en números? ¿en peso? ¿en gradiente de color o cualquier otro código visual que el usuario pueda entender y sobre el que pueda tomar decisiones? o en comparación directa con impactos específicos, como los proyectos de Joana Moll quizás? - <https://www.janavirgin.com/deforest.html>]
- muestra cuántas personas están consultando un video al mismo tiempo, o cuándo hay (demasiada) demanda; sugerir franjas horarias de visionado cuando podría haber menos demanda.
- ofrece versiones comprimidas de menor tamaño de un video –también indicando la pérdida de calidad que puede producirse [por ejemplo, ofreciendo un conjunto de 5 versiones a elegir].

→ *implementa una instancia de PeerTube*

- PeerTube permite a los usuarios transmitir videos entre sí. De este modo, crean una red de múltiples pequeños proveedores de alojamiento de videos interconectados. Hamaca podría ser un nodo de dicha red, y permitir a nuevos usuarios descubrir y difundir los contenidos de Hamaca.
<https://joinpeertube.org/#what-is-peertube>

Alojamiento

→ *resiste a la trampa de la disponibilidad y ubicuidad permanentes*

- intenta menos redundancia (es decir, limita las opciones de retroceso en caso de que un servidor virtual encuentre un problema)
- ten preparada una comunicación “sin disculpas” en caso de que la web se desconecte de vez en cuando.

→ *haz accesible la infraestructura informática necesaria para que funcione el archivo*

- ¿Cómo está alojada la plataforma? ¿Dónde?
- ¿Qué decisiones toma el equipo de Hamaca, y por qué, para el hardware/ software del servidor?

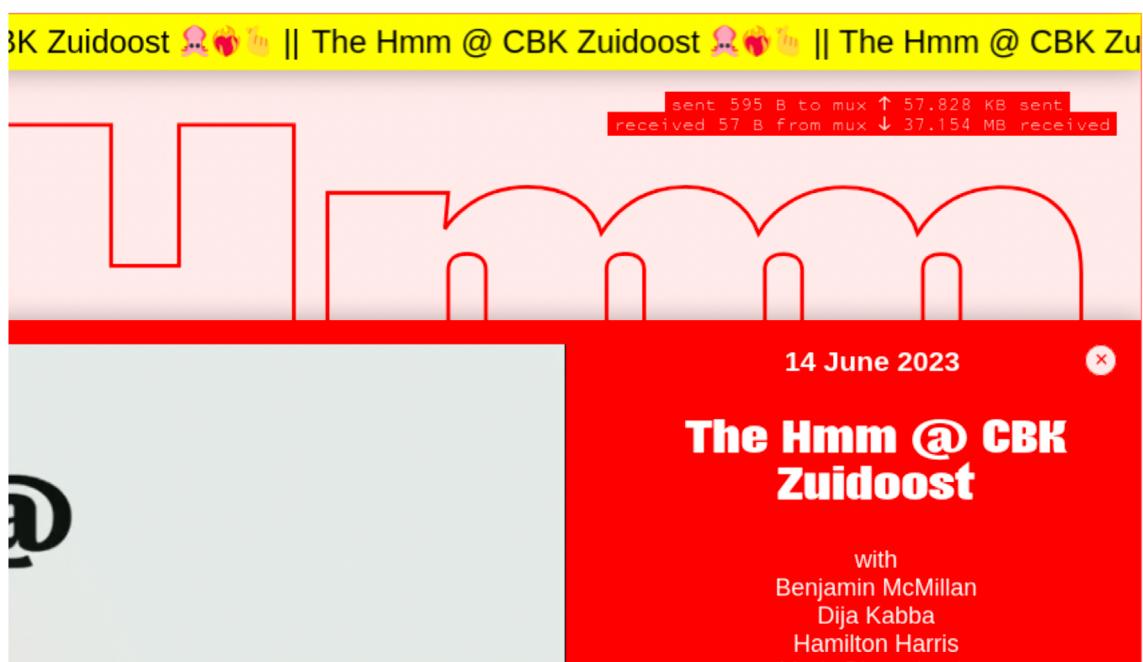
→ *encuentra formas de mantener vibrantes las conexiones on- y offline entre el archivo y la visualización*

- desarrolla alguna reflexión/proyecto sobre el “streaming local”
- mantén visibles las relaciones entre las actividades físicas (proyecciones, exposiciones, talleres) y el archivo online

Referencias

En situaciones/plataformas/sitios de redes ecológicas:

- splinter, etherbox, pirate box
- <https://live.thehmm.nl/>: Plataforma de livestreaming que experimenta con la práctica web ecológica y la cultura del livestreaming.



- En la esquina superior derecha se actualiza constantemente un indicador de los datos de red que se envían y reciben del servidor.
- Un livestream se presenta en diferentes modos de visualización (de mayor a menor carga de red)
- Diferentes calidades de video, audio y modo de visualización (una miniatura de un fotograma del flujo de video cada 10 segundos + una transcripción de texto en directo del audio)
- transcripción en directo del audio
- usa reproductores de audio/video html5 por defecto para evitar la saturación de la red con archivos javascript

Sobre la práctica del alojamiento ecológico:

- <https://solar.lowtechmagazine.com/>

LOW←TECH MAGAZINE

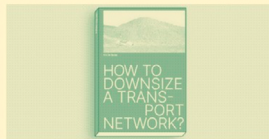
This is a solar-powered website, which means it sometimes goes offline

About | Low-tech Solutions | High-tech Problems | Obsolete Technology | Offline Reading | Archive | Donate | NTM

Plastic Waste in the Fuel Tank?

Consumer societies produce enough plastic waste to power at least 10% of motorized road traffic. Dutch designer Gijs Schalkx grabbed the opportunity and now drives his car on the plastic waste he collects.

November 16, 2023



Thematic Book Series: How to Downsize

Workshop in Rotterdam: How to Build a

Direct Solar Power: Off-Grid Without

Thematic Book Series: How to Build a

Power

This website runs on a solar powered server located in Barcelona, and will go off-line during longer periods of bad weather. This page shows live data relating to power supply, power demand, and energy storage.

Translations [fr](#) [de](#) [nl](#) [es](#) [it](#) [pt](#) [pl](#)

Power supply

This is a forecast for the coming days, updated daily:

TODAY

* clear day

TOMORROW

☁ partly cloudy day

DAY AFTER TOMORROW

☁ partly cloudy day

This weather forecast is powered by BrightSky.

Power demand

These are live power statistics of the solar powered server:

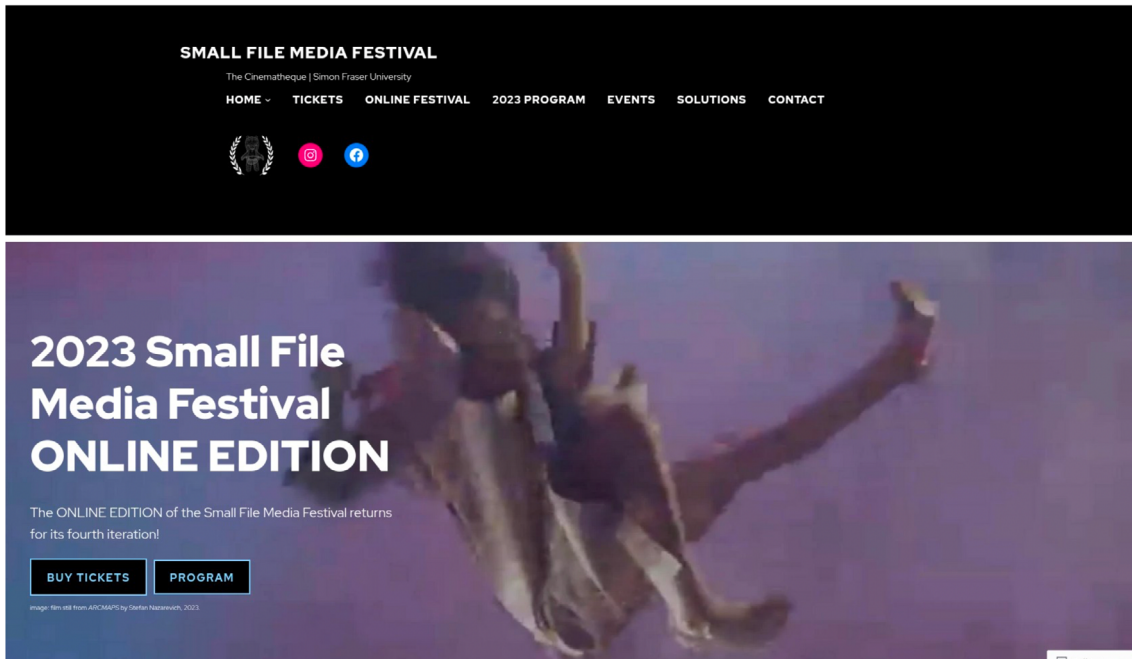
Local time

11:20 CET

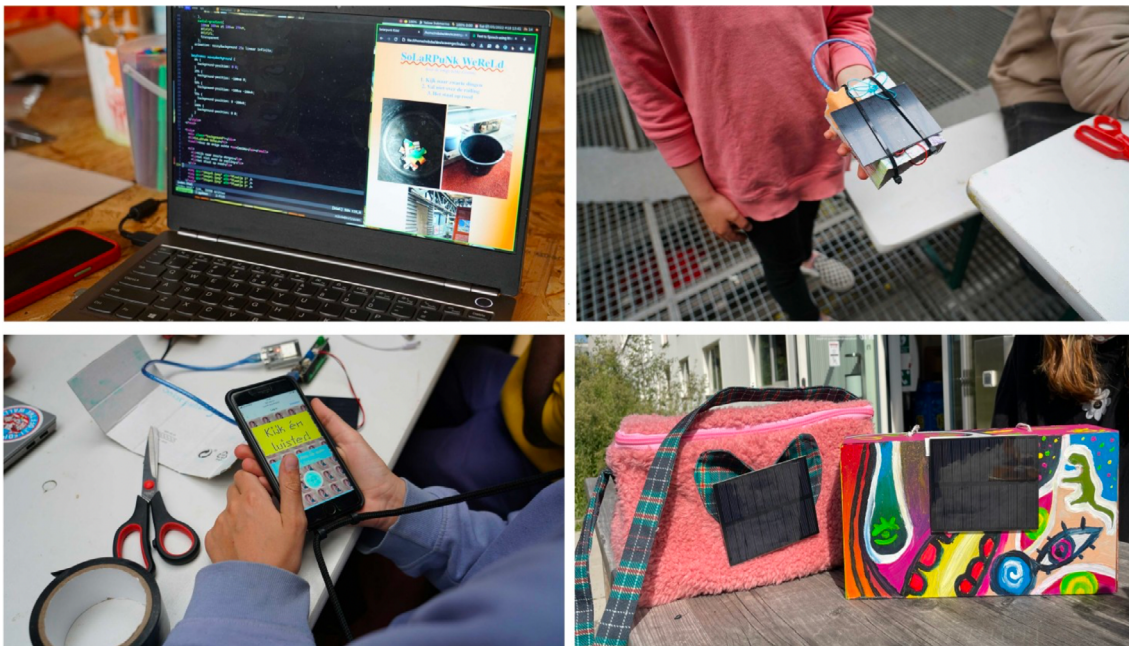
- El servidor de Low-Tech Magazine funciona con energía solar: a veces no recibe suficiente luz solar, la batería se agota y el sitio web se desconecta temporalmente.
- Por ejemplo <https://greenhost.net/>
En sus palabras: “Alojamiento web ecológico y sostenible, desde sitios web pequeños y sencillos hasta configuraciones complejas con múltiples VPS”.
 - gestionan múltiples servidores, a menudo para organizaciones culturales y políticas, con energía 100% eólica.
 - Los servidores están situados en los Países Bajos y cerca de sus usuarios.

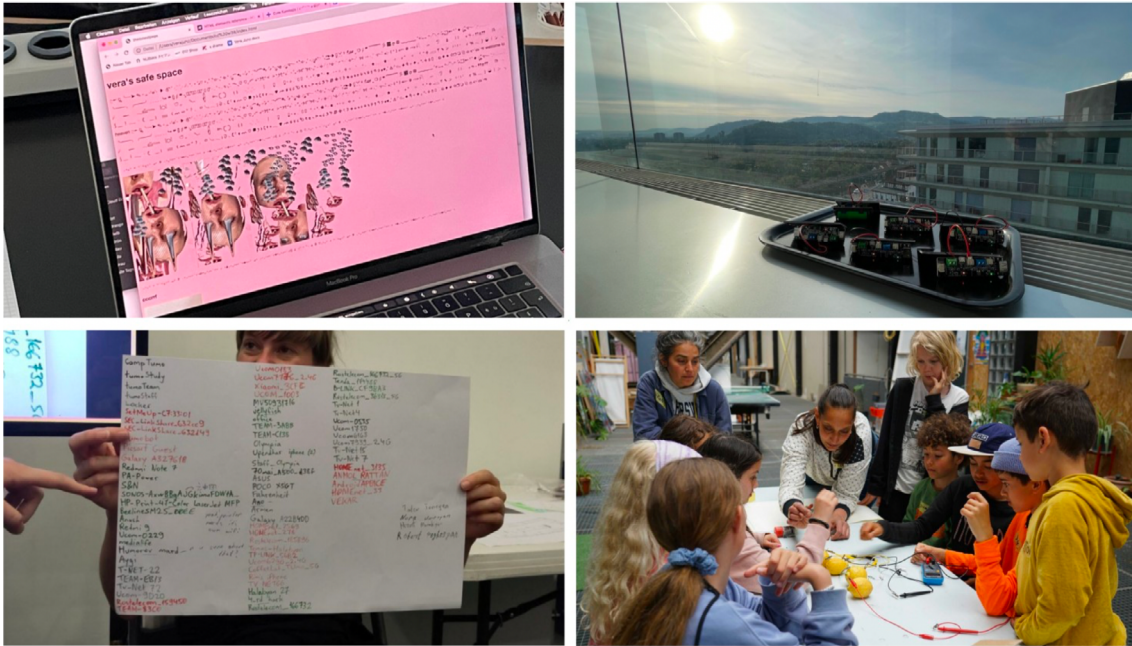
En proyectos que exploran los extremos más pequeños del tamaño de los archivos y su relación con la ecología de las redes:

- <https://smallfile.ca/about/>



- El Festival de Archivos Pequeños: celebra la producción artística transmedial que se centra en la creación de archivos pequeños: todos los trabajos deben tener un máximo de 1mb por minuto de flujo.
- https://hackersanddesigners.nl/s/Activities/p/Solarpunk_Kids_%28Bfing_Your_Own_Grown-up%29_%E2%80%93_Scavenger_hunt_in_and_around_Page_Not_Found.





- El proyecto Solarpunk es una serie de experimentos sociotécnicos que exploran cómo podría funcionar una Internet sostenible y menos hambrienta de energía tomando como prototipo central de estudio puntos de acceso WiFi de 1MB que funcionan con microordenadores alimentados por energía solar.

Sobre proyectos que intentan tender puentes entre la transición ecosocial y la transición digital:

- Observatori del Deute en la Globalització: informe sobre límites biofísicos y fondos Next Generation de la UE: https://odg.cat/wp-content/uploads/2022/06/Next_Generation_EU_Limites_biofisicos.pdf
- Permacomputing: <https://permacomputing.net/>
- Hackers & Designers, sobre Hope Punk: https://hackersanddesigners.nl/s/Summer_Camp_2023
- ¿Cooperativismo de plataforma? <https://ecembedded.hypotheses.org/tag/cooperativismo-de-plataforma>

Condiciones laborales

La interfaz de back-end parece no haber recibido ninguna atención al diseño por el momento. Para obtener una calidad básica en las condiciones laborales, recomendamos encarecidamente centrarse en la accesibilidad de la experiencia de le editore/ conservadore/archivere tanto como en la accesibilidad de la experiencia de usuafie.

Diseñar las condiciones de atención en torno al aspecto laboral del sitio web forma parte de él tanto como las partes que son públicas.

La biblioteconomía es una importante labor cultural y política, especialmente en un catálogo tan rico y complejo como el de Hamaca. El proceso de desarrollo del sistema de gestión de contenidos debe ir de la mano de su uso.

Interfaz back-end

→ *presta atención al diseño de la interfaz de back-end como espacio de trabajo*

- ¿Cuántas personas trabajan en el archivo? ¿Con qué frecuencia utilizan cada parte de la arquitectura y cuáles son las condiciones para su uso? ¿Qué tareas pueden o no pueden colectivizarse? ¿Qué posibilidades pueden crearse para las intervenciones de invitades? ¿Hasta qué punto es abierto este conjunto de operaciones para que la mano de obra sea fácilmente transfrible a un futuro trabajador?
- Considera también la posibilidad de preparar un manual de instrucciones / readme / FAQ accesible para los archiveros/editores en activo.

Producción de conocimiento

→ *considera la práctica de los archiveros como parte interesante del contenido*

- considera la posibilidad de publicar los perfiles de los archiveros
- considera la posibilidad de que los cuadernos de bitácora, notas y anotaciones personales de los archiveros sean legibles para usuarios
- considera la posibilidad de publicar una conversación sobre la infraestructura técnica de Hamaca y las decisiones que se tomaron
- organiza una conversación colectiva y pública sobre el trabajo de los archiveros con la plataforma, sus proyecciones y deseos. Pon la grabación a disposición en la plataforma.

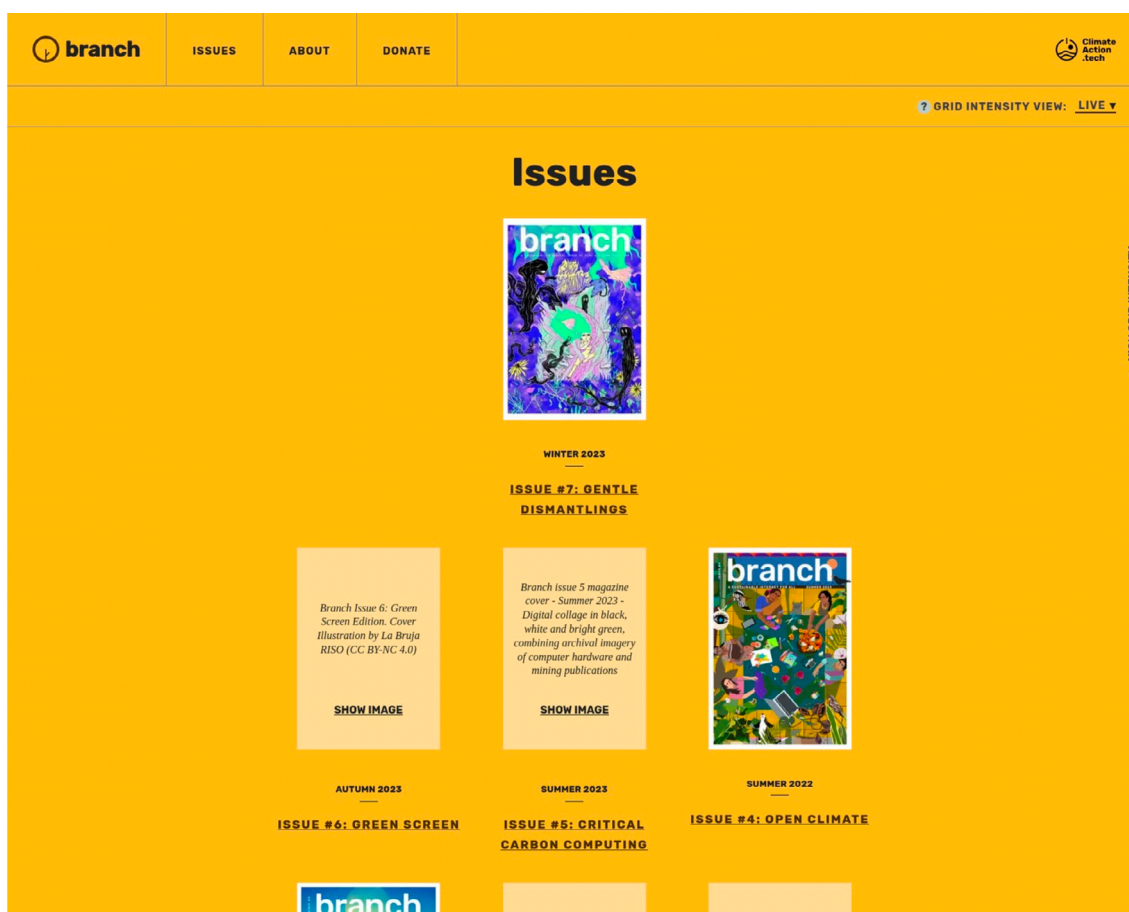
Intersecciones

Los textos alternativos son un ejemplo de la intersección entre accesibilidad y ecología. Por defecto, el texto alternativo es un atributo oculto del elemento de imagen y la mayoría de las veces es invisible. Está pensado para ser leído por dispositivos de asistencia, como lectores de pantalla, y también se muestra cuando la propia imagen no puede cargarse, quizá porque es demasiado grande o porque la red es demasiado débil. Así que, en cierto modo, prestar atención a la descripción de las imágenes mediante el atributo “alt” contribuye a la accesibilidad de la imagen para los lectores ciegos o con problemas de

visión, así como para los visitantes con un ancho de banda de red reducido.

Ejemplo: dar prioridad al texto alternativo en lugar de cargar la imagen:

<https://branch.climateaction.tech/issues/>



Ver esta función de hacer clic para cargar una imagen en contraste con la función ver-online de Netflix a través de la lente de la accesibilidad y el peso:

→ *considera el uso de textos alternativos para una presencia de material de poco peso*

- esto puede leerse como un espectro: en un extremo, carga completa de contenido en muchas capas de medios (imagen en movimiento, sonido, mayor superficie de pantalla, etc.) y en el otro extremo una presencia de texto mínima (de muy bajo peso).
- Traslada la responsabilidad a le visitante... En cierto modo, los enfoques menos tradicionales (inmediatos, suaves, sin esfuerzo), como la introducción de ficción, pueden ser útiles.
- también puede interseccionar la atención hacia las reacciones por triggers de contenido con contenidos audiovisuales específicos (no cargar imágenes

violentas por defecto, sino ofrecer al visitante la posibilidad de elegir si se expone a ellas, o no)

- El menú como truco pedagógico: invitación a tomar conciencia de los privilegios del acceso total, la alta resolución y el ancho de banda amplio-por-defecto.

Criterios

Aviso: estos criterios están aquí para ayudar a convertir el documento en acción —sabemos que necesitas encontrar tus propias formas de plantear preguntas y probar respuestas.

Aunque en general proponemos seguir los estándares web, sabemos que están diseñados pensando desde consorcios globales. Estará en manos de los diseñadores y cuidadores de las plataformas encontrar un equilibrio entre situatividad y estandarización. Y: puede que ese equilibrio no sea estático, sino que esté siempre en movimiento.

Sobre la experiencia de navegación

- ¿La experiencia de navegación contribuye a difundir la política de Hamaca como organización?
- ¿Son realmente útiles las instrucciones para los usuarios?
- ¿Se utilizan las imágenes de fondo con una intención clara?
- ¿Ofrece la interfaz oportunidades para indagar?
- ¿Se valoran los metadatos y pueden activarse?
- ¿Hace la interfaz más legible la multiplicidad del material de Hamaca?
- ¿Honra la práctica artística de los artistas representados?
- ¿Marca la experiencia de navegación una clara diferencia con respecto a las plataformas convencionales?
- ¿Permite saltar de una relación de sentido a otra?
- ¿Existe un mecanismo para recopilar las experiencias de los usuarios?
- ¿Está el uso de la traducción en sintonía con la política lingüística de Hamaca?
- ¿Se pueden aportar nuevas traducciones?
- ¿Existe un mecanismo para recibir solicitudes de funciones, informes de errores, etc.?

Accesibilidad

- ¿Sigue la plataforma las directrices básicas de accesibilidad web?
- ¿Proporciona la plataforma versiones simplificadas y la posibilidad de reducir la intensidad de la información?
- ¿Dispone de versiones de lectura fácil de los textos principales?
- ¿Permite a los usuarios cambiar la navegación por defecto?
- ¿Se proporcionan subtítulos (insertados)?
- ¿Existe un filtro “tiene subtítulos” en el catálogo?
- ¿Se prefieren archivos de subtítulos separados y en primer plano?

- ¿Existe un mecanismo para recibir archivos de subtítulos y descripciones de imágenes de los usuarios?
- ¿Los elementos de imagen tienen un texto alternativo?
- ¿Utiliza el reproductor de video los estándares html5?
- ¿Es explícita la plataforma en cuanto a navegadores, ancho de banda y dispositivos necesarios?

Sobre el impacto medioambiental

- ¿Equilibra la plataforma el tamaño y la calidad de los archivos?
- ¿Se ofrecen streams de diferente calidad?
- ¿Pueden los usuarios equilibrar la calidad con el uso de recursos?
- ¿Existe una barra de calidad de video?
- ¿Está desactivada la reproducción automática?
- ¿Hay información disponible sobre el tamaño de los archivos?
- ¿Se dispone de información sobre la demanda y el uso de la plataforma?

Sobre las condiciones laborales

- ¿Se tiene en cuenta en el diseño del front-end y el back-end la forma en que editores, conservadores y archiveres trabajan con la plataforma?
- ¿Proporciona la interfaz back-end las condiciones laborales básicas de comodidad y habitabilidad?
- ¿Se pueden compartir y colectivizar las tareas ejecutadas en el back-end?
- ¿Existe un manual de instrucciones, tanto para el back-end como para el front-end?
- ¿Existe un procedimiento para transferir los conocimientos sobre el trabajo con la plataforma a los futuros trabajadores?
- ¿La gobernanza de la estructura y el flujo de trabajo de la plataforma está abierta al equipo que trabaja con ella?
- ¿Se visibiliza el trabajo de archiveres/editores en la plataforma?
- ¿Es legible para el público o los usuarios el proceso de toma de decisiones archivísticas, curatoriales o editoriales?

Comentarios generales y otras recomendaciones

Aquí añadimos algunos comentarios más que pueden ayudar a leer, comprender y aplicar este informe de plataforma.

Recomendamos a Hamaca que ponga en práctica los puntos de acción en colaboración con otras organizaciones similares siempre que sea posible. Por ejemplo, el punto de acción intermedio sobre el streaming entre iguales sería mejor llevarlo a cabo en colaboración con otras plataformas (en línea con los valores de Hamaca). Esto no sólo desde un punto de vista pragmático (compartir recursos y conocimientos), sino también porque permite a la plataforma contribuir al fortalecimiento de una comunidad más amplia en torno a la cultura audiovisual. Además de continuar con las colaboraciones existentes con las comunidades implicadas, también te proponemos crear otras nuevas (por ejemplo, en torno a las descripciones de imágenes y el subtítulo) para mantener vivos y nitidos los matices de la plataforma.

En general, sugerimos que Hamaca considere el proceso de remodelación de la plataforma como una experiencia creativa y colectiva sobre cómo hacer plataformas diferentes, y que mantenga esa energía legible en la propia plataforma. Esto significa encontrar un enfoque abierto de la plataforma, en el que el nuevo diseño funcione como una “versión” que pueda volver a cambiar en un futuro próximo o más lejano. Hamaca representa un rico enfoque de la cultura audiovisual que contrarresta las fuerzas aplastantes de la plataformización capitalista contemporánea. Es un aparato cultural abierto a la crítica y a la mutación constante; esperamos ver cómo estas cualidades encuentran su lugar en la nueva presencia online de Hamaca.

Colofón

Este documento ha sido elaborado por Karl Moubarak, Jara Rocha y Femke Snelting (TITI-PI, The Institute for Technology in the Public Interest).

Se ha maquetado en Homoneta (diseño: Quentin Lamouroux, <https://typotheque.gender-fluid.space/homoneta.html>) y maquetado en Libreoffice.

El texto puede reutilizarse bajo las condiciones de la CC4r:

<https://constantvzw.org/wefts/cc4r.en.html>

Febrero de 2024

informe
a una
plataforma

<https://hamacaonline.net/>

index

Plantejament preliminar i reflexions inicials	33
Notes i accions sobre l'experiència en la plataforma	36
Experiència de navegació	36
Usabilitat	37
Metadades creatives	37
Relacions amb la base de dades	39
Llenguatge	39
Accessibilitat	41
Navegació	41
Subtítols (inserts)	41
Textos alternatius (alt-text)	42
Reproductors àudio/visuals	43
Diferents navegadors i dispositius	44
Impacte mediambiental	45
Streaming	46
Allotjament	46
Condicions laborals	51
Interfície back-end	51
Producció de coneixement	51
Interseccions	52
Críticis	54
Experiència de navegació	54
Accessibilitat	54
Impacte mediambiental	55
Condicions laborals	55
Comentaris generals i altres recomanacions	56
Colofó	57

Plantejament preliminar i reflexions inicials

Aquest informe pren com a base que els arxius, la circulació i la producció audiovisuals han de considerar-se conjuntament amb les infraestructures tècniques que els faciliten. Aquestes infraestructures són processos culturals en si mateixos. Per això, aquest informe situa la plataforma Hamaca en un context infraestructural més ampli per a després formular una sèrie de criteris que podrien guiar el redisseny de la plataforma. També comparteix algunes observacions i anàlisi de la plataforma actual, seguits del que hem anomenat “punts d’acció”. L’informe conclou amb algunes observacions generals i recomanacions.

Com a professionals actius en l’àmbit cultural, ens comprometem en la praxi d’aquest informe tractant de ser el més generosis i generativis possible, abraçant sempre la complexitat i no necessàriament defugint la contradicció.

Des del nostre punt de vista, les promeses de les actuals plataformes de streaming (en-línia-per-defecte, disponibles-per-defecte) són inassolibles en un sentit cultural, tecnopolític i ecològic. Requereixen cada cop més amplada de banda i disponibilitat – un nivell de servei computacional que nosaltres, com a cuidadors culturals i terricoles mitjanes, senzillament no podem permetre’ns. La indústria del streaming, liderada per les empreses mundials de l’entreteniment, segueix l’actitud occidental del “perquè pots” i ofereix continguts exponencialment més ràpids i fluidos. Aquesta perspectiva està lligada al paradigma de la computació en núvol, que treballa per a obtenir monopolis sobre la infraestructura computacional a través de la flexibilització, la financiació, la difuminació forçada del públic i el privat, i l’atomització de les tasques en microserveis. La computació en núvol és computació optimitzada per a la mobilitat i el creixement; proposa llogar, i (deliberadament) no posseir, unitats de “computació”. Aquest paradigma convida a un flux continu de startups a flexibilitzar les seves necessitats computacionals i desplegar ràpidament nous serveis: Programari com a Servei (*Software as a Service: SaaS*), Plataformes com a Servei (*Platform as a Service: PaaS*), Infraestructura com a Servei (*Infrastructure as a Service: IaaS*), qualsevol-cosa-com-a-Servei (*anything-as-a-Service: XaaS*). Per descomptat, el paradigma del núvol es basa en l’extracció incessant (minera, laboral i també de dades de l’usuari/privacitat) i en la manipulació algorítmica (seguiment de l’usuari, dades del lloc).

En una línia paral·lela de danys, la cultura autofotàfica del *capitalisme de plataforma* produeix condicions laborals qüestionables per als qui assumeix les tasques d'arxiu, comissariat, planificació d'estructures organitzatives o fins i tot disseny. Aquestes tasques són fonamentals i tenen un immens valor cultural, no només en termes de producció, sinó també de cura i manteniment, per la qual cosa han de ser ateses des de l'òptica d'allò que l'economia feminista ha denominat "economia reproductiva". Per això, al llarg d'aquest document hem intentat animar encara més a Hamaca a fer més llegibles les seves maneres, cuidades des d'una via gaudidora.

Sota el pretext de l'abundància, les plataformes comercials de streaming aplanen la cultura audiovisual i l'experiència estètica alhora que estableixen la norma per als continguts en moviment que es consumeixen a través d'Internet. Malauradament, això també esgota la pràctica artística. Resistir-nos a aquesta contínua reducció dels imaginaris del que les plataformes en línia poden ser i oferir és, per a nosaltres, una urgència evident. No cal subestimar la importància de la plataforma-arxiu Hamaca com a repositori en línia d'altres modes de producció visual: Hamaca té molt més a oferir abans que convertir-se en un calc de les plataformes comercials. El seu valor com recopilador de pràctiques per a impulsar continguts i articulacions resistents, esperançadors, interessants i sorprenents contribueix de manera fonamental a la comunitat local i internacional d'artistes i membres del públic que aspira a comprometre's amb l'audiovisual d'una altra manera.

Hem observat que l'actual pàgina web d'Hamaca infravalora la seva excepcional tasca curatorial i editorial. Creiem que imitar o competir amb la tecnopolítica i l'estètica de les plataformes de streaming contemporànies podria ser contraproduent per al projecte d'Hamaca. Seguint una insistència en l'autolegitimació, l'acció i fins i tot l'autodefensa, creiem que Hamaca té totes les de guanyar si fa més explícit com els seus objectius, condicions i estètica es desvien dels de les plataformes comercials. Per descomptat, això no té per què implicar inaccessibilitat, caos ni manca d'usabilitat. Emfatitza, més aviat, un compromís creatiu amb els límits de l'accessibilitat, la sostenibilitat, la traducció o la navegació. Creiem que existeix un immens potencial en la combinació ja existent de la base de dades actual, les col·leccions, les configuracions i activitats institucionals, els recursos pedagògics en línia i, per descomptat, també les reproduccions de vídeo directes/immediates. No obstant això, la plataforma podria beneficiar-se d'un reenfocament i de la celebració de l'agenda d'Hamaca a través de decisions de disseny i interfície, tant en termes d'estructura com d'estètica.

Atès que l'estàndard per a arxivar i compartir treballs audiovisuals s'ha convertit en digital-per-defecte i s'ha tornat interdependent de la tecnologia de servidors, també el

redisseny de la plataforma Hamaca ha d'entrellaçar-se amb qüestions d'infraestructures informàtiques. Som molt conscients que el que proposem implica fer llegible aquesta interdependència de múltiples capes en tota la plataforma, la qual cosa també pot llegir-se com una espècie de vulnerabilitat. No obstant això, creiem fermament que exposar amb confiança els propis límits és un gest clau per a construir i trobar solidaritat (potser amb organitzacions culturals afins?) sobre d'altres modes de producció i reproducció visual.

Karl Moubarak, Jara Rocha, Femke Snelting,
a Barcelona i en línia,
febrer 2024

Notes i accions sobre l'experiència en la plataforma

Hem proposat diverses mesures d'acció al llarg d'aquest document. Juntes formen un pla d'acció contextualitzat per al desenvolupament a llarg, mitjà i curt termini de la plataforma Hamaca. Recorda que es tracta només de suggeriments i que poden funcionar de manera diferent en diversos moments.

→ mesura a llarg termini

→ mesurada a mitjà termini

→ mesurada a curt termini

Experiència de navegació

L'arxiu és increïblement ric i conté material etiquetat i descrit. També hi ha moltes metadades sobre les obres al sistema de gestió de continguts i que no arriben a la interfície del front-end.

Les plataformes de streaming com Filmin, Mobi o CaixaForum+ sovint simplifiquen en excés els mitjans que ofereixen, prioritzant un concepte "d'usabilitat".

La intenció hauria de ser preservar aquesta riquesa i complexitat en les obres: no aplanar-les en reproduccions finals i lineals (com fan sovint altres plataformes), sinó fer-les circular amb l'atenció que mereixen les obres d'art.

Es poden trobar/inventar trucs per a fer al públic conscient i particip de les mateixes condicions de reproducció d'aquestes obres. Les raons: tecnopolítiques, però també pedagògiques i en defensa d'un camp estètic ampli i mutant.

El document ja existent "instruccions per a navegar pel catàleg"¹ és increïblement útil i generós i evidencia un enfocament que facilita la comprensió d'una eina complexa mitjançant orientacions, en lloc de simplificar aquesta eina perquè s'arribi més ràpidament al contingut.

¹ Es tracta de la "Guia de consulta del catàleg" ja present en el catàleg d'Hamaca: https://hamacaonline.net/media/obras/Instrucciones_consulta_HAMACA.pdf

Usabilitat

Proposades per a treballar amb les tensions entre complexitat i usabilitat:

→ ofereix possibilitats de navegació, cerca i visualització en diversos nivells

- desplegar el flux de la pàgina: presentar les obres amb un enfocament de vídeo que no es vegi obstaculitzat per informació relacional o metadades tècniques, sinó que ofereixi la possibilitat de “desplegar” l’obra per a explorar més a fons les seves complexitats i relacions
- múltiples “modes” de connexió
- un vídeo, per exemple, pot reproduir-se tal qual, però també els seus arxius, àudio, subtítols i altres metadades. Els visitants poden compilar seqüències i enviar-les a la plataforma.
- la usabilitat no ha d’operar en contra de la diversitat de formats de contingut, ni de la complexitat –són riqueses que no han d’ocultar-se després d’una interfície de streaming; no tenen per què ser aclaparadores ni massa incòmodes!

→ Utilitza les imatges de fons amb més intenció:

- Pot haver-hi més context? És a dir, és un fotograma d’una entrada de l’arxiu?
- Canvia cada dia, o setmana, o any? (i si és així, per què?)
- Hi ha una persona, un equip, un convidat, una assemblea que decideix què mostrar allà i quan?

Metadades creatives

→ Considera la possibilitat de fer que les metadades addicionals siguin accessibles i llegibles pels usuaris.

- En cas afirmatiu, per què? Hi ha usuaris de la plataforma que es beneficiarien d’això?

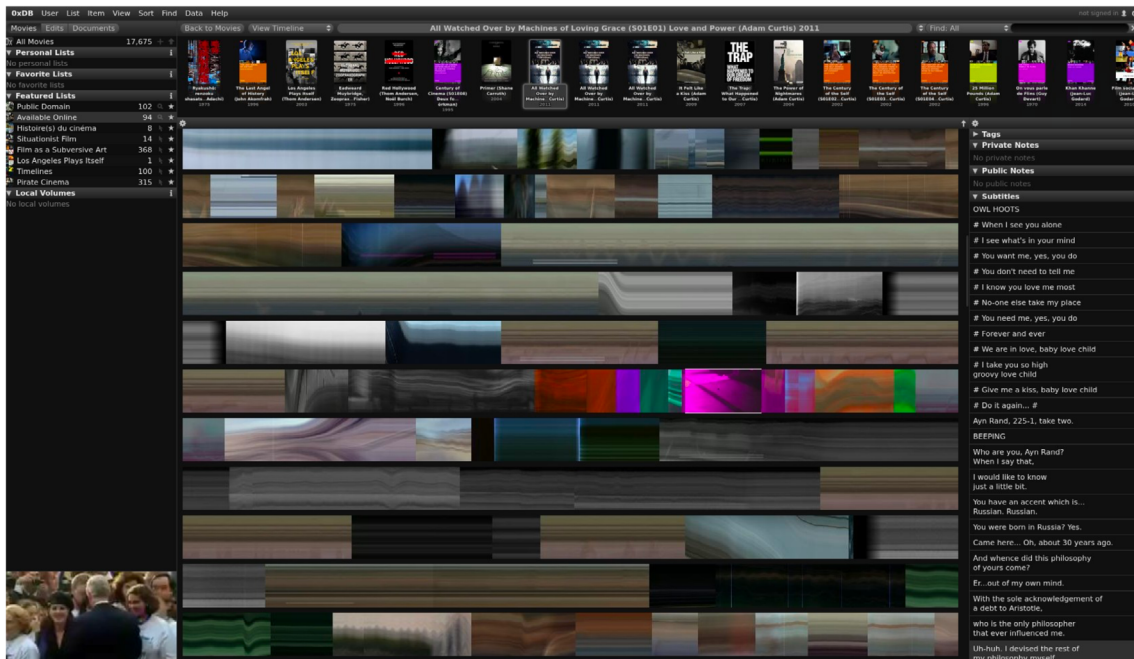
→ desenvolupa i implementa visites guiades, exploracions d’unes certes àrees o possibles “escenaris d’ús” pas a pas com a aproximació a aquest paradigma de complexitat-usabilitat

- celebrar la diversitat de les descripcions i anotacions, i la qualitat de l’atenció arxivística.

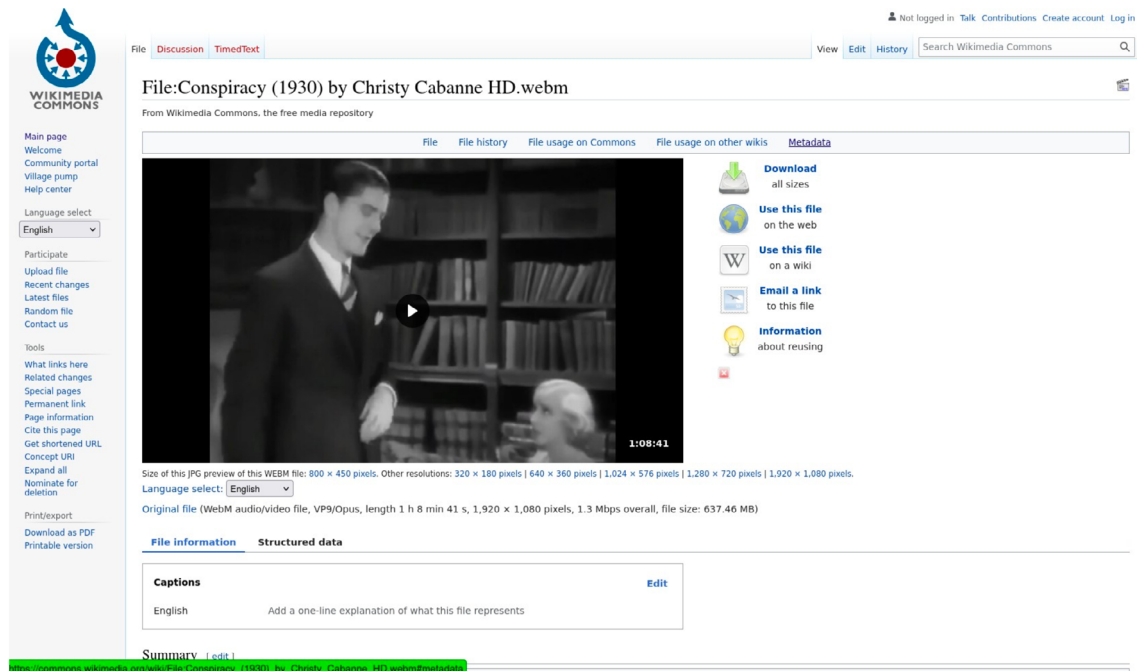
- La plantilla actual del lloc web no permet percebre les diferències entre els materials. Fer llegibles les diferències en lloc de reduir-les (en compressió, resolució, gradació del color...).

Referències

- [oxdb \(https://oxdb.org/api\)](https://oxdb.org/api)



- [Wikimedia Commons media pages](#)



Relacions amb la base de dades

L'entrellaçament de diferents taules de la base de dades (títols, autors, etiquetes, projectes) és molt ric, però aquestes relacions només són visibles en alguns llocs –per exemple, quan es busquen intencionadament. Proposem que la plataforma mostri o presenti aquestes relacions de forma més explícita.

→ *permet als usuaris parar esment a les interrelacions entre materials:*

- un espai que permeti saltar a través de diferents relacions, de manera oberta i exploratòria
- la creació d'un punt final públic en l'API a aquesta base de dades que permeti intervencions esporàdiques en l'arxiu: convidar a un duo dissenyador/arxiver a idear un projecte temporal per a l'arxiu, com ampliar-lo o anotar-lo temporalment o en un lloc paral·lel
- un protocol per a recollir impressions a partir de les experiències dels usuaris, amb la finalitat d'aplicar-les experimentalment en el futur, o no.

Referències

Exemples de plataformes que proposen l'exploració de materials en lloc de o al costat de la cerca optimitzada/eficient:

- Platfame del Obfuscation Workshop, reflexions a postefiofi:
https://hackersanddesigners.nl/s/tools/p/obfuscation_platframe

Llenguatge

El plantejament que el lloc web ofereix diverses llengües, en un sentit estíctic crea possibles llacunes. L'actual canvi d'idioma suggereix que cada idioma està complet i les diferents opcions es presenten en paral·lel.

→ *permet que apareguin encavalcaments i llacunes entre les llengües*

- no et centris en la traducció unilateral
- entendre la traducció com una tasca cultural incompleta i sempre en procés

Referències

<https://mophradat.org/>

Mophradat creates opportunities for artists from the Arab world through an inventive approach to funding, commissioning, collaborating, and gathering.



مفردات
Mophradat

تعمل «مفردات» على خلق فرص للفنانات والفنانين من العالم العربي بأسلوب ابتكاري في التمويل والتكليف والتعاون والتجمع.



Living Stipends for Palestine: Call for Donations

Books & more: Audre Lorde's "Poetry Is Not a Luxury" in Arabic

The Consortium

«معاشات لفلد»
نداء للتبرّع

«كتب وإصدار»
«الشعر ليس بـ»
لأودري لورد
بالعربيّة

«متحالفون»



What we are doing

Accomplices
Art Time Residencies
Artists Fellowships
Collective Retreats
2022
Arabies
Less Dependent Music
2021
Arabies
At Home With the Kids
Dis-enabling Spaces
Songs for Kids
Affratta
Ungendering Language
Consortium Commissions
Grants for Artists' Practice
Lentil Space
Living Stipends for Palestine
New Agents
Orbitals
Self Organizations
Writing Sabbaticals

مفردات
Mophradat



ما نفعله

A collective retreat that brings various first languages: Arabic

The Arab world comprises dist based on the language they wr narratives of the region and th translation, publishing or mee tell collectively, we are interes can speak for and among them

Arabies is a gathering of wri translating sessions, where ter conditions, countries, mobili close attention and reflection. contemporary literatures of th above all, to meet, without per

The second edition of Arabics, the Arab world, took place at invited ten writers to gather: D (Egypt), Noor Nagá (Egypt), Nu (Palestine/Lebanon/Iraq), Saris (Lebanon), and Noor Nagá (Palestine/Lebanon/Iraq). The program was curated by K

This edition of the gathering et other, and sharing. Participant encouraged to be experimenta over into complicated, unfami formats. Over the course of fo individually and collectively, a joys, of writing. In an abundan English, to the occasional exc science-fiction, to realistic wri between.

The sessions included co-writ prompt which, over the cours in three languages and eight st texts which led to curious, lay pairs, to describe one share were affecting and intimate te

«عربي/ات» أول ملتقى جماعي خاص تنظمه «مفردات» لجميع اللغات والكتابات من العالم مختلف اللغات الأم: العربية والإنكليزية والفرنسية.

عزوي العالم العربي مشاهد أدبية مميزة وجوية لكنها نادراً ما تتلاقى. وتفاعل كتابها وكتاباتنا التي يستخدمون. في هذا الواقع متعدد اللغات تشكل سرديات المنطقة، لكن وفي معظم المشاهد متناثرات-ين ولا تجمعهم الترجمات ولا دور النشر ولا حتى اللغات المهنية. في صحتهم الجمعي، نعتي جميع مختلف المشاهد تلك في مساحة مشتركة للحوار مع أنفسهم وتر «عربي/ات» ملتقى للكتابات والكتاب يُدعَو للتجمع والمشاركة في جلسات كتابة وقراءة وتر «كتابة-ب» و«عربية-س» بتعددية من الظروف المادية والدول وإمكانات التحرك وممارسات تتطلب الاهتمام الكبير والتأمل الوثيق. يوقر هذا الملتقى الجماعي الوقت والمساحة لمختلف العالم العربي للعمل معاً ومشاركة عمليّات الكتابة واهتماماتهم وتساؤلاتهم وأهمّ من كلّ غيرهم.

جرت النسخة الثانية من «عربي-ات»، وهو ملتقانا الجماعي السنوي لمختلف اللغات والكتابات العربي، في مقرنا في أثينا من ١١ إلى ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٢. دعت «مفردات» فيها عشر كاتب وسحر مندور (لبنان) وسكينة حبيب الله (المغرب) وسليمة حدّاد (فلسطين/لبنان/العراق) و Saris (Lebanon) و Noor Nagá (Palestine/Lebanon/Iraq). و Noor Nagá (Palestine/Lebanon/Iraq). ونظم البرنامج K

استكشفت هذه النسخة من الملتقى مختلف أساليب الكتابة والكتابة المشتركة وقراءة تصوي المشاركات والمشاركين لتصميم جلسات كتابة للمجموعة وشجّعنا على التجريبية وعلى اعتماد كّل من اللغات والكتابات وبعضهم البعض إلى دخول مساحات معقدة وغير مألوفة ولاستك الكتابة. وعلى مدى أربعة أيام من جلسات الكتابة والورشات كتبت المشاركات والمشاركين أفر الصعوبات والعثرات ولكن كذلك الاحتمالات والأفراح الكامنة في الكتابة ضمن فوضى لغات والفرنسية والإنكليزية وبعض التعابير بالأمازيغية – وأساليب الكتابة والسرد- من الخيال الإنسانية إلى القصائد والتكات وعدة أشكال تجريبية تضافرت في ما بينها. شملت الجلسات ع بعنوان «سفينة الملمات»، هي عبارة عن محفّر كتابة أيوكايبتي، تطوّرت مدى ساعتين من الكا شاملة مكتوبة بثلاث لغات وثمانية أساليب كتابية؛ أو مقترح سميرة للكتابة «في ما بين» تصو غربية وكوراليتي ومتعددة الطبقات. وفي تلك الأثناء، دعت فاطمة الزهراء اللغات والكتابات لوج كل واحدة وواحد منهم ضمن مجموعات ثنائية، فكانت النتيجة تصوي مؤثرة وحقيقية.

متواظون
إقامات وقت الفن
مراعاة في الفن
ملتقيات جماعية
2022
عربي/ات
موسيقى مستقلة أكثر
2021
عربي/ات
في البيت مع الأطفال
تعطيل المساحات
أغاني للأطفال
Affratta
إلما-جنيرة اللغة
متحالفون للتكليفات الفنية
منح للممارسات الفنية
فضاء عدسي
معاشات لفلسطين
مستقبلات
مدارات
مصلحة مشتركة
الفرغ للكتابة

Accessibilitat

Aquesta secció atén l'accessibilitat per a les següents conjuntures: cossos amb capacitats diferents, textos alternatius, reproductors audiovisuals, navegadors i dispositius, arxivística, lingüística i intersecció amb l'ecologia.

Recomanem encara més que el redisseny de la plataforma es faci seguint les Pautes d'accessibilitat al contingut en la web (Web Content Accessibility Guidelines o WCAG). Encara que les normes web són un bon punt de partida, després poden revisar-se i reajustar-se en funció del context i amb la participació de les comunitats. L'accessibilitat no té solucions ràpides.

Referències

- https://www.w3.org/wai/wcag22/quickref/?versions=2.1&showtechniques=122%2C123%2C124¤tsidebar=%23col_overview#principle1

Navegació

El lloc actual mostra múltiples capes de navegació niades, croades i duplicades en la part superior, esquerra, dreta i inferior de la pàgina. Això pot resultar confús, especialment per a persones amb TDAH, problemes de concentració o dificultats amb la informació supèrflua.

A primera vista, no queda clar quin és el propòsit de la foto de fons canviant darrere de la capçalera. Es tracta d'una imatge relacionada amb el projecte? O està relacionada amb situacions comunitàries concretes? O potser una crida a la connectivitat psicemocional amb el visitant?

El commutador d'idiomes, juntament amb els altres elements a esquerra i dreta de la pàgina, són difícils de trobar i llegir. La seva posició és confusa.

→ organitza la navegació en forma d'arbre. Això ha de ser possible sense perdre la complexitat del lloc.

→ presenta el commutador d'idiomes de forma diferent dels elements de navegació.

Subtítols (inserts)

La consideració general dels subtítols és fer-los disponibles quan n'hi ha i deixar-los

discretament absents quan no hi són. Cada vegada són més els sistemes i navegadors que concedeixen als usuaris la possibilitat de donar estil als subtítols de la forma que més els convingui.

→ *tracta els subtítols amb una actitud de justícia crip:*

- ser més actius a l'hora d'indicar/informar quan una obra no té subtítols i potser oferir alternatives com un HTML flat txt amb la transcripció de l'oralitat en el video. Què tal afegir un filtre "té subtítols" al catàleg de cerca per a ajudar a estalviar temps a les persones sordes/hipoacúsiques?
- dissuadeix als col·laboradors/artistes de codificar els subtítols en el video renderitzat tret que sigui necessari.
- comparteix els subtítols en un arxiu separat (vtt, srt) que permeti estilitzar-los de manera diferent segons les diferents necessitats (en el navegador però també en el lloc web) i eviti que es tornin il·legibles si el video es carrega amb una qualitat inferior.

→ *demana ajuda als usuaris per a crear subtítols:*

- si el motiu de la falta de subtítols té a veure amb la falta de recursos per part d'Hamaca, pot ser interessant obrir un canal demanant ajuda als usuaris per si algú vol dedicar-se a les tasques de transcripció, traducció, subtítulat, etc. en nom de l'accessibilitat.

Textos alternatius (alt-text)

És important que els elements d'imatge de les pàgines tinguin un atribut "alt": una descripció textual del contingut de la imatge. Es tracta d'una reivindicació fonamental de les lluites per la justícia en matèria d'accessibilitat, i especialment útil perquè les persones cegues o amb deficiències visuals sàpiguen com llegir el material visual. Però també és una oportunitat per a celebrar les meticuloses metadades d'Hamaca i l'articulació de la cultura visual.

→ *utilitza el text alternatiu com a part integrant de la plataforma web*

- el text alternatiu també pot estilitzar-se mitjançant CSS, per la qual cosa la seva lectura no té per què ser avorrida o monòtona.
- considera la possibilitat de reutilitzar metadades ja existents en cas que encara no es disposi d'un text alternatiu, però evita els detalls massa tècnics i assegura't

que el text continuï sent llegible.

→ organitza tallers amb els usuaris per a descriure les imatges de manera col·lectiva

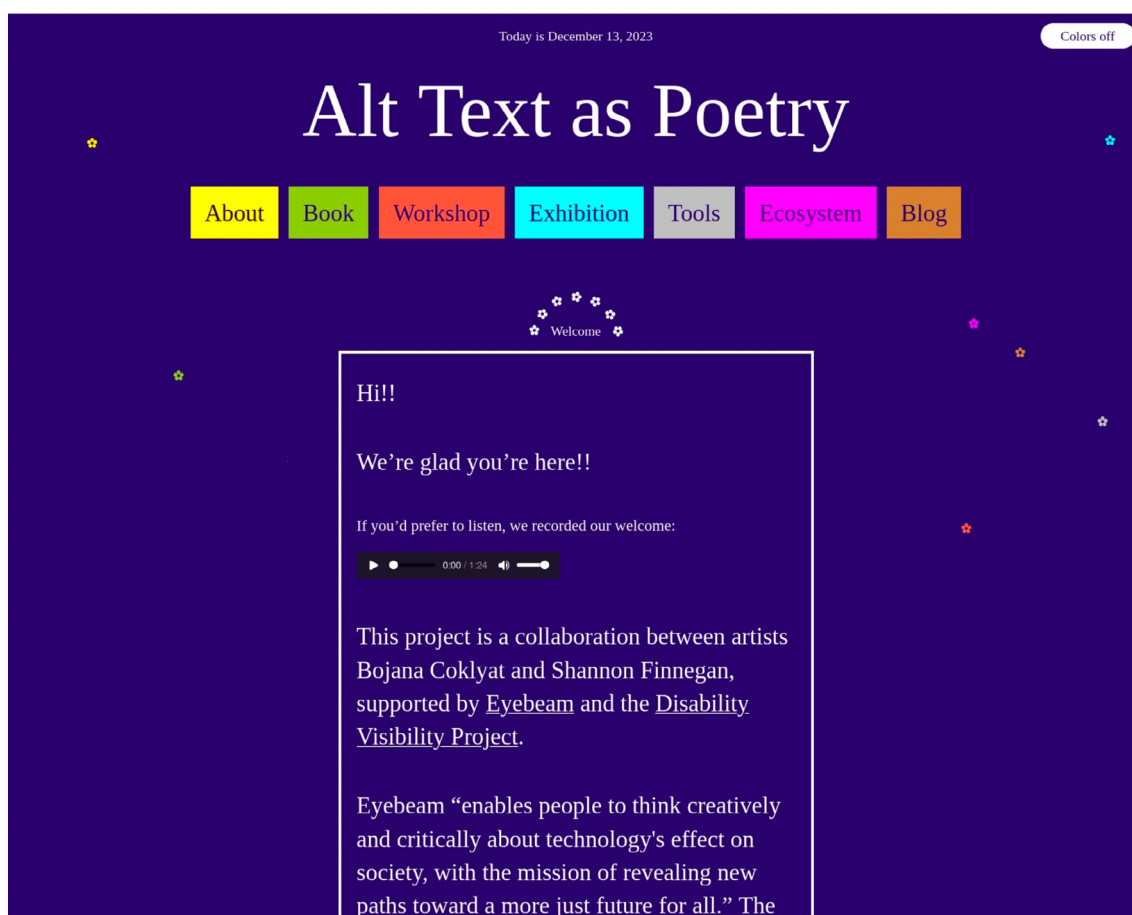
- descriure imatges col·lectivament és una manera de realitzar estudis visuals entre iguals, participar en l'escriptura creativa i explorar la col·lecció Hamaca al mateix temps. Involucrar els usuaris i el públic en general en aquesta activitat pot ser divertit, senzill i molt útil.

Especificacions tècniques

<https://developer.mozilla.org/en-us/docs/web/api/htmlimageelement/alt>

Referències

text alternatiu com a poesia: <https://alt-text-as-poetry.net/>



Reproductors àudio/visuals

Sempre es recomana utilitzar el reproductor d'àudio i vídeo html5 per defecte per a obtenir l'experiència de visualització més "inclusiva".

Compleix totes les normes WCAG, és compatible amb la majoria dels models d'idiomes i subtítols i és molt personalitzable.

L'ús de reproductors de vídeo/àudio de tercers és una consideració a tenir en compte quan es vol construir un mode especial de "streaming" al seu voltant.

Especificacions tècniques

- <https://developer.mozilla.org/en-us/docs/web/html/element/video>
- <https://developer.mozilla.org/en-us/docs/web/html/element/audio>



Diferents navegadors i dispositius

La dicotomia tradicional ordinador/mòbil és cada vegada menys rellevant perquè dia a dia es desenvolupen més dispositius, grandàries de pantalla i mètodes de consulta.

El disseny de la nova plataforma d'Hamaca haurà de tenir en compte si també serà llegible/audible/accessible quan es doblegui per la meitat en un telèfon plegable. Han de tractar-se tots els dispositius per igual?

L'adaptabilitat a determinades plataformes, dimensions, navegadors i amplades de banda ha de ser intencionada, i les intencions poden explicitar-se en el lloc web a través del seu propi disseny (però també per escrit en una pàgina "readme" o "com navegar"). De manera similar, l'exclusió de determinades dimensions i amplades de banda també ha de ser intencionada.

→ *Sigues explícit i intencionat sobre els navegadors, amplades de banda i dispositius necessaris.*

- un dispositiu de consulta a la web en una xarxa limitada ha de poder decidir si reproduïx o no l'àudio/video, per la qual cosa es desaconsella la reproducció automàtica
- un dispositiu de consulta a la web que exigeixi una versió de la plataforma en blanc i negre, acolorida, invertida o d'alt contrast també ha de tenir cabuda

Especificacions tècniques

- <https://developer.mozilla.org/en-us/docs/web/css/@mitjana/inverted-colors>
- <https://developer.mozilla.org/en-us/docs/web/css/@mitjana/monochrome>
- <https://developer.mozilla.org/en-us/docs/web/css/@mitjana/prefers-color-scheme>
- <https://developer.mozilla.org/en-us/docs/web/css/@mitjana/prefers-contrast>
- <https://developer.mozilla.org/en-us/docs/web/css/@mitjana/prefers-reduced-motion>
- més: https://developer.mozilla.org/en-us/docs/web/css/@mitjana#mitjana_features

Impacte mediambiental

La plataforma Hamaca aglutina una rica base de dades de vídeos. L'enfocament "estàndard" per a fer-lo de manera "ecològica" consistiria a oferir versions de diferents qualitats de cada vídeo en funció de les capacitats informàtiques i les amplades de banda de la xarxa (del servidor i del client).

Tenint en compte aquests factors, els constructors de la plataforma podrien inventar gestos i solucions que aconseguixin un equilibri entre la pràctica ecològica de creació i allotjament de xarxes i les característiques audiovisuals de les obres.

→ Comença ja per estimar l'impacte mediambiental de la plataforma.

- Demana als administradors del sistema Hangar (on s'allotja la pàgina web d'Hamaca) una conversa sobre l'ús de l'energia i el seu enfocament mediambiental general.
- Mesura el disseny web actual en termes de consum d'energia.
<https://www.websitecarbon.com/>
- Comprova quin impacte té el streaming en l'ús de recursos
<https://www.bbc.co.uk/rd/blog/2021-06-bbc-carbon-footprint-energy-environment-sustainability>

Streaming

→ fes visible la tensió entre la mida/qualitat del video i l'aspiració de disminuir l'impacte mediambiental de la pàgina

- optar per no "reproduir automàticament" els vídeos que superin una determinada grandària, [i oferir en el seu lloc una "barra de qualitat de vídeo" o una cosa així, per defecte abans de la reproducció...].
- mostrar la mida de l'arxiu de vídeo que es reproduirà en la seva màxima qualitat per a la web, [en números? en pes? en gradient de color o qualsevol altre codi visual que l'usuari pugui entendre i sobre el qual pugui prendre decisions? o en comparació directa amb impactes específics, com els projectes de Joana Moll potser?
<https://www.janavirgin.com/deforest.html>
- mostrar quantes persones estan consultant un vídeo al mateix temps, o quan hi ha (massa) demanda; suggerir franges horàries de visionat quan podria haver-hi menys demanda.
- oferir versions comprimides de menor grandària d'un vídeo –també indicant la pèrdua de qualitat que pot produir-se [per exemple, oferint un conjunt de 5 versions a triar].

→ implementa una instància de peertube

- peertube permet als usuaris transmetre vídeos entre si. D'aquesta manera, creen una xarxa de múltiples petits proveïdors d'allotjament de vídeos interconnectats. Hamaca podria ser un node d'aquesta xarxa, i permetre a nous usuaris descobrir i difondre els continguts d'Hamaca.
<https://joinpeertube.org/#what-is-peertube>

Allotjament

→ resisteix-te al parany de la disponibilitat i ubiqüitat permanents

- intenta menys redundància (és a dir, limita les opcions de retrocés en cas que un servidor virtual trobi un problema)
- tingues preparada una comunicació sense disculpes en cas que l'arxiu es desconnecti de tant en tant.

→ fes accessible la infraestructura informàtica necessària per a que funcioni l'arxiu

- Com està allotjada la plataforma? On?
- Quines decisions pren l'equip d'Hamaca i per què per al maquinari/programari del servidor?

→ troba maneres de mantenir vibrants on- i offline les connexions entre l'arxiu i la visualització

- desenvolupa alguna reflexió/projecte sobre el "streaming local"
- mantingues visibles les relacions entre les activitats físiques (projeccions, exposicions, tallers) i l'arxiu en línia

Referències

En situacions/plataformes/llocs de xarxes ecològiques:

- splinter, etherbox, pirate box
- <https://live.thehmm.nl/>: Plataforma de livestreaming que experimenta amb la pràctica web ecològica i la cultura del livestreaming.



- A la cantonada superior dreta s'actualitza constantment un indicador de les dades de xarxa que s'envien i reben del servidor.
- Un livestream es presenta en diferents modes de visualització (de major a menor càrrega de xarxa):
- Diferents qualitats de vídeo, àudio i un mode de (una miniatura d'un fotograma del flux de vídeo cada 10 segons + una transcripció de text en directe de l'àudio)
- Transcripció en directe de l'àudio

- Ús de reproductors d'àudio/video html5 per defecte per a evitar la saturació de la xarxa amb arxius javascript

Sobre la pràctica de l'allotjament ecològic:

- <https://solar.lowtechmagazine.com/>

LOW←TECH MAGAZINE
This is a solar-powered website, which means it sometimes goes offline
About | Low-tech Solutions | High-tech Problems | Obsolete Technology | Offline Reading | Archive | Donate | NTM

Plastic Waste in the Fuel Tank?
Consumer societies produce enough plastic waste to power at least 10% of motorized road traffic. Dutch designer Gijs Schalkx grabbed the opportunity and now drives his car on the plastic waste he collects.
November 16, 2023

HOW TO BUILD A BIKE GENERATOR?
Workshop → Convert an exercise bike into a human powerplant
We mount a generator, build a control panel, and modify appliances to work on low voltage.

HOW TO BUILD A LOW-TECH INTERNET?

Thematic Book Series: How to Downsize | Workshop in Rotterdam: How to Build a | Direct Solar Power: Off-Grid Without | Thematic Book Series: How to Build a

Power
This website runs on a solar powered server located in Barcelona, and will go off-line during longer periods of bad weather. This page shows live data relating to power supply, power demand, and energy storage.
Translations fr de nl es it pt pl

Power supply
This is a forecast for the coming days, updated daily:
TODAY
☀️ clear day
TOMORROW
☁️ partly cloudy day
DAY AFTER TOMORROW
☁️ partly cloudy day
This weather forecast is powered by BrightSky.

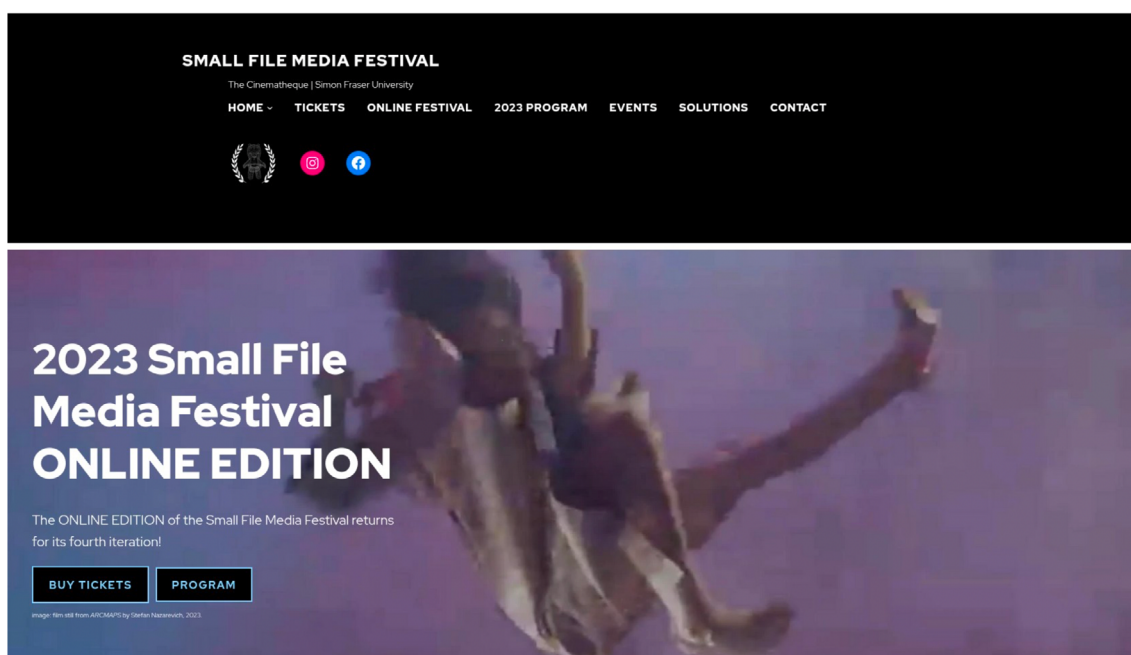
Power demand
These are live power statistics of the solar powered server:
Local time 11:20 CET

- El servidor de Low-Tech Magazine funciona amb energia solar: a vegades no rep suficient llum solar, la bateria s'esgota i el lloc web es desconnecta temporalment.
- Per exemple <https://greenhost.net/>
En les seves paraules: “Allotjament web ecològic i sostenible, des de llocs web petits i senzills fins a configuracions complexes amb múltiples VPS”.

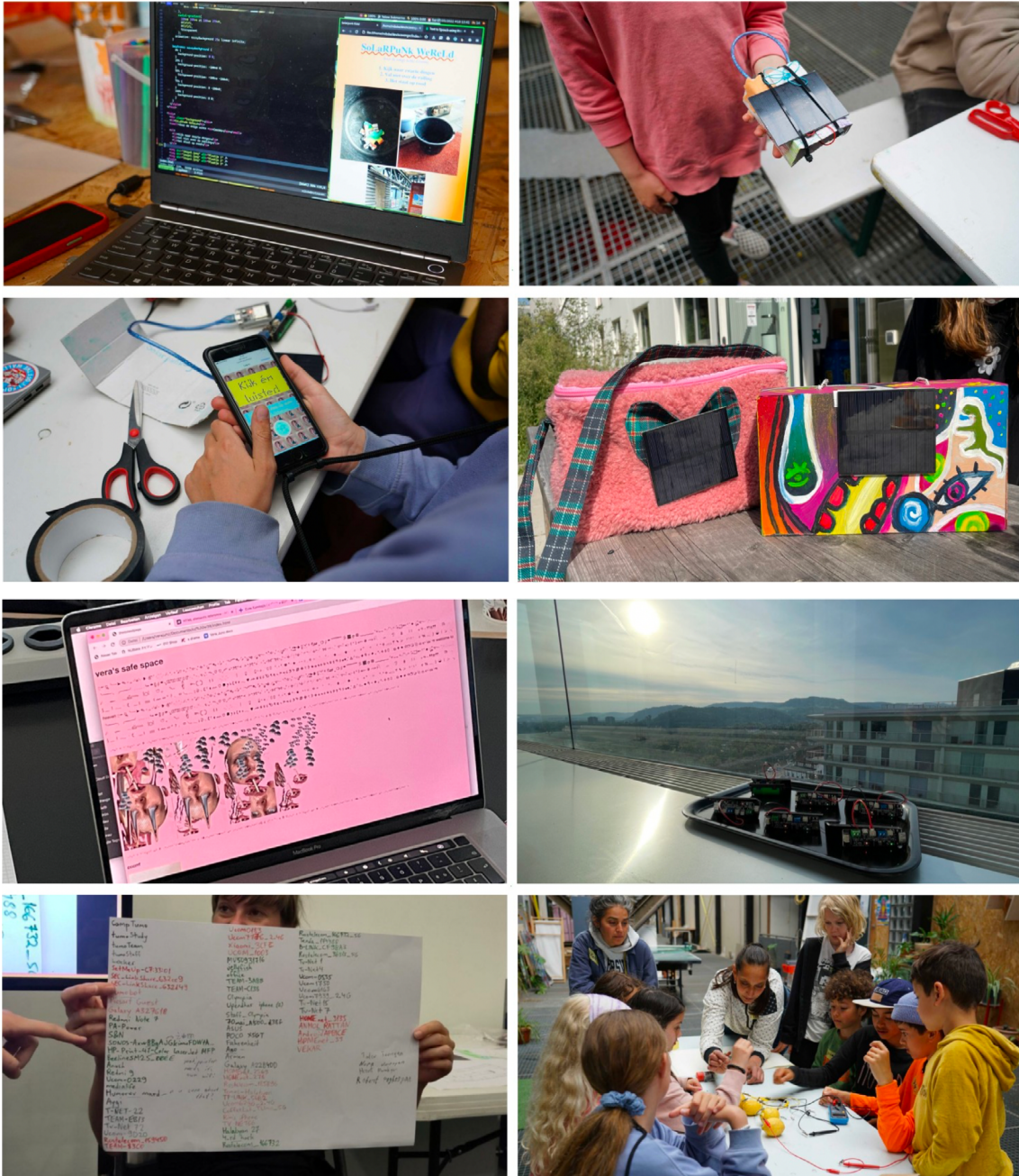
- Gestionen múltiples servidores, sovint per a organitzacions culturals i polítiques, amb energia 100% eòlica.
- Els servidors estan situats als Països Baixos i prop dels seus usuaris.

En projectes que exploren els extrems més petits de la grandària dels arxius i la seva relació amb l'ecologia de les xarxes:

- <https://smallfile.ca/about/>
 - El Festival d'Arxius Petits: celebra la producció artística transmèdia que se centra en la creació d'arxius petits: tots els treballs han de tenir un màxim de 1 MB per minut de flux.



- https://hackersanddesigners.nl/s/activities/p/solarpunk_kids_%28Bring_Your_Own_Grown-up%29_%E2%80%93_Scavenger_hunt_in_and_around
 - El projecte Solarpunks és una sèrie d'experiments sociotècnics que exploren com podria funcionar una Internet sostenible i menys famolenta d'energia prenent com a prototip central d'estudi punts d'accés wifi de 1mb que funcionen amb microordinadors alimentats per energia solar.



Sobre projectes que intenten bastir ponts entre la transició ecosocial i la transició digital:

- Observatori del Deute en la Globalització: informe sobre límits biofísics i fons NextGeneration de la UE:
https://odg.cat/wpcontent/uploads/2022/06/next_generation_eu_limites_biofísicos.pdf
- Permacomputing: <https://permacomputing.net/>
- Hackers & Designers, sobre Hope Punk:
https://hackersanddesigners.nl/s/summer_camp_2023
- Cooperativisme de plataforma?
<https://ecembedded.hypotheses.org/tag/cooperativismo-de-plataforma>

Condicions laborals

La interfície de back-end sembla no haver rebut cap atenció al disseny de moment. Per a obtenir una qualitat bàsica en les condicions laborals, recomanem fermament centrar-se en l'accessibilitat de l'experiència de l'editorx/conservadorx/arxivex així com en l'accessibilitat de l'experiència de usuàfix. Dissenyar les condicions d'atenció sobre de l'aspecte laboral del lloc web és tan substancial com les parts que són públiques. Forma part de la mateixa cosa.

La biblioteconomia és una important tasca cultural i política, especialment en un catàleg tan ric i complex com el d'Hamaca. El procés de desenvolupament del sistema de gestió de continguts ha d'anar de bracet del seu us.

Interfície back-end

→ para esment al disseny de la interfície de back-end com a espai de treball

- Quantes persones treballen a l'arxiu? Amb quina freqüència utilitzen cada part de l'arquitectura i quines són les condicions per al seu ús? Quines tasques poden o no poden col·laborar-se? Quines possibilitats poden crear-se per a les intervencions de convidats? Fins a quin punt és obert aquest conjunt d'operacions perquè la mà d'obra sigui fàcilment transferible a un futur treballador?
- Considera també la possibilitat de preparar un manual d'instruccions / readme / FAQ accessible per a les arxivistes / editors en actiu.

Producció de coneixement

→ considera la pràctica de les arxivistes com a part interessant del contingut

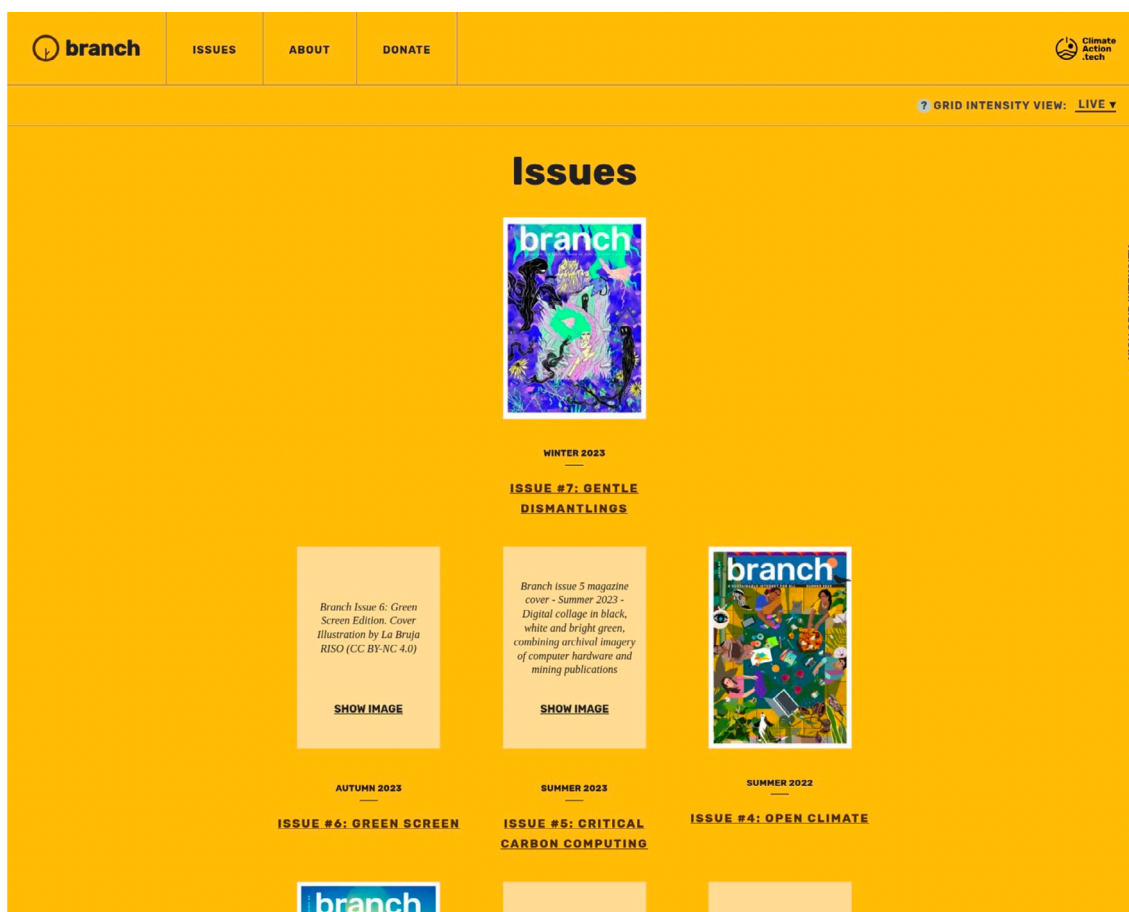
- considera la possibilitat de publicar els perfils de les arxivistes
- considera la possibilitat que els quaderns de bitàcola, notes i anotacions personals de les arxivistes siguin llegibles per a usuàfixs
- considera la possibilitat de publicar una conversa sobre la infraestructura tècnica d'Hamaca i les decisions que es van prendre
- organitza una conversa col·lectiva i pública sobre el treball de les arxivistes amb la plataforma, les seves projeccions i desitjos. Posa la gravació a disposició en la plataforma.

Interseccions

Els textos alternatius són un exemple de la intersecció entre accessibilitat i ecologia. Per defecte, el text alternatiu és un atribut ocult de l'element d'imatge i la majoria de les vegades és invisible. Està pensat per a ser llegit per dispositius d'assistència, com a lectors de pantalla, i també es mostra quan la mateixa imatge no pot carregar-se, potser perquè és massa gran o perquè la xarxa és massa feble. Així que, en certa manera, parar atenció a la descripció de les imatges mitjançant l'atribut "alt" contribueix a l'accessibilitat de la imatge per als lectors cecs o amb problemes de visió, així com pels visitants amb una amplada de banda de xarxa reduïda.

Exemple: donar prioritat al text alternatiu en lloc de carregar la imatge:

<https://branch.climateaction.tech/issues/>



Veure aquesta funció de fer clic per a carregar una imatge en contrast amb la funció veure en línia de Netflix a través de la lent de l'accessibilitat i el pes:

→ considera l'ús de textos alternatius per a una presència de material de poc pes

- Això pot llegir-se com un espectre: en un extrem, càrrega completa de contingut en moltes capes de mitjans (imatge en moviment, so, major superfície de pantalla, etc.) i en l'altre extrem una presència de text mínima (de molt baix pes).
- Trasllada la responsabilitat al visitant... En certa manera, els enfocaments menys tradicionals (immediats, suaus, sense esforç), com la introducció de ficció, poden ser útils.
- També pot interseccionar l'atenció cap a les reaccions per triggers de contingut amb continguts audiovisuals específics (no carregar imatges violentes per defecte, sinó oferir al visitant la possibilitat de triar si s'exposa a elles, o no)
- El menú com a truc pedagògic: invitació a prendre consciència dels privilegis de l'accés total, l'alta resolució i l'amplada de banda àmplia.

Críteris

Avis: aquests críteris són aquí per a ajudar a traduir el document en acció –sabem que necessites trobar les teves pròpies maneres de plantejar preguntes i donar respostes. Encara que en general proposem seguir els estàndards web, sabem que estan dissenyats pensant en consorcis globals. Estarà en mans de lxs disenyadorxs i cuidadorxs de les plataformes trobar un equilibri entre situativitat i estandardització. I: pot ser que aquest equilibri no sigui estàtic, sinó que estigui sempre en moviment.

Sobre l'experiència de navegació

- L'experiència de navegació contribueix a difondre la política d'Hamaca com a organització?
- Són realment útils les instruccions per als usuaris?
- S'utilitzen les imatges de fons amb una intenció clara?
- Ofereix la interfície oportunitats per a indagar?
- Es valoren les metadades i poden activar-se?
- Fa la interfície més llegible la multiplicitat del material d'Hamaca?
- Honra la pràctica artística dels artistes representats?
- Marca l'experiència de navegació una clara diferència respecte a les plataformes convencionals?
- Permet saltar d'una relació a una altra?
- Existeix un mecanisme per a recopilar les experiències dels usuaris?
- Està l'ús de la traducció en sintonia amb la política lingüística d'Hamaca?
- Es poden aportar noves traduccions?
- Existeix un mecanisme per a rebre sol·licituds de funcions, informes d'errors, etc.?

Accessibilitat

- Segueix la plataforma les directius bàsiques d'accessibilitat web?
- Proporciona la plataforma versions simplificades i la possibilitat de reduir la intensitat de la informació?
- Disposa de versions de lectura fàcil dels textos principals?
- Permet als usuaris canviar la navegació per defecte?
- Es proporcionen subtítols (inserts)?
- Existeix un filtre "tè subtítols" en el catàleg?
- Es prefereixen arxius de subtítols separats i en primer pla?

- Existeix un mecanisme per a rebre arxius de subtítols i descripcions d'imatges dels usuaris?
- Els elements d'imatge tenen un text alternatiu?
- Utilitza el reproductor de vídeo els estàndards html5?
- És explícita la plataforma quant a navegadors, amplada de banda i dispositius necessaris?

Sobre l'impacte mediambiental

- Equilibra la plataforma la grandària i la qualitat dels arxius?
- Existeixen fluxos de diferent qualitat?
- Poden els usuaris equilibrar la qualitat amb l'ús de recursos?
- Existeix una barra de qualitat de vídeo?
- Està desactivada la reproducció automàtica?
- Hi ha informació disponible sobre la grandària dels arxius?
- Es disposa d'informació sobre la demanda i l'ús de la plataforma?

Sobre les condicions laborals

- Es té en compte en el disseny del front-end i el back-end la forma en què editorxs, conservadorxs i arxiverxs treballen amb la plataforma?
- Proporciona la interfície back-end les condicions laborals bàsiques de comoditat i habitabilitat?
- Es poden compartir i col·laborativitzar les tasques executades en el back-end?
- Existeix un manual d'instruccions, tant per al back-end com per al front-end?
- Existeix un procediment per a transferir els coneixements sobre el treball amb la plataforma als futurs treballadors?
- La governança de l'estructura i el flux de treball de la plataforma està oberta a l'equip que treballa amb ella?
- Es visualitza el treball d'arxivistes/editores a la plataforma?
- És llegible per al públic o els usuaris el procés de presa de decisions arxivístiques, curatorials o editorials?

Comentaris generals i altres recomanacions

Aquí afegim alguns comentaris més que poden ajudar a llegir, comprendre i aplicar aquest informe de plataforma.

Recomanem a Hamaca que posi en pràctica els punts d'acció en col·laboració amb altres organitzacions similars sempre que sigui possible. Per exemple, el punt d'acció intermedi sobre el streaming entre iguals seria millor dur-ho a terme en col·laboració amb altres plataformes (en línia amb els valors d'Hamaca). Això no només des d'un punt de vista pragmàtic (compartir recursos i coneixements), sinó també perquè permet a la plataforma contribuir a l'enfortiment d'una comunitat més àmplia entorn de la cultura audiovisual. A més de continuar amb les col·laboracions existents amb les comunitats implicades, també proposem crear-ne de noves (per exemple, sobre les descripcions d'imatges i el subtítulat) per a mantenir vius i nítids els matisos de la plataforma.

En general, suggerim que Hamaca consideri el procés de remodelació de la plataforma com una experiència creativa i col·lectiva sobre com fer plataformes diferents, i que mantingui aquesta energia llegible en la mateixa plataforma. Això significa trobar un enfocament obert de la plataforma, en el qual el nou disseny funcioni com una "versió" que pugui tornar a canviar en un futur pròxim o més llunyà. Hamaca representa una aproximació fèrtil de la cultura audiovisual que contraresta les forces aplanadores de la plataformització capitalista contemporània. És un aparell cultural obert a la crítica i a la mutació constant; esperem veure com aquestes qualitats troben el seu lloc en la nova presència en línia d'Hamaca.

Colofó

Aquest document ha estat elaborat per Karl Moubarak, Jara Rocha i Femke Snelting (The Institute for Technology in the Public Interest).

S'ha maquetat en Homoneta (disseny: Quentin Lamouroux, <https://typotheque.genderfluid.space/homoneta.HTML>) i maquetat en LibreOffice.

El text pot reutilitzar-se sota les condicions de la CC4r:

<https://constantvzw.org/wefts/cc4r.en.html>

Febrer de 2024

a
platform
report

<https://hamacaonline.net/>

Table of Contents

Preliminary approach and initial reflections	60
Notes and actions on platform experience	63
On browsing experience	63
Usability	64
Creative metadata	64
Database relations	65
Language	66
On accessibility	68
Navigation	68
(Closed) captions	68
Alt-texts	69
Audio/visual players	70
Different browsers and devices	71
On environmental impact	72
Streaming	72
Hosting	73
On labour conditions	77
Back-end interface	78
Knowledge production	78
Intersections	78
Criteria	80
On browsing experience	80
On accessibility	80
On environmental impact	81
On Labour conditions	81
Overall comments and other recommendations	82
Colophon	83

Preliminary approach and initial reflections

This report starts from an understanding that archiving, circulation, and audiovisual production need to be considered in conjunction with the technical infrastructures that facilitate them. Such infrastructures are cultural processes in and of themselves. This report therefore situates Hamaca's platform in a wider infrastructural context, to then formulate a set of criteria that might guide the platform re-design. It also shares some observations and analysis of the current platform, followed by action points. The report ends with some general remarks and further recommendations.

As active practitioners in the cultural field, we engaged in this report praxis trying to be as generous and generative as possible, always embracing complexity and not necessarily avoiding contradiction.

From our perspective, the promises of (online-by-default, available-by-default) current streaming platforms are unattainable in a cultural, techno-political and ecological sense. They require ever more bandwidth and availability, a level of computational service that we, both as cultural caretakers and average earthlings, simply cannot afford. The streaming industry, led by global entertainment companies, follows the western attitude of "just because you can" and delivers content always faster and smoother. This approach is tied to the paradigm of cloud computing, which works to gain monopolies over computational infrastructure through flexibilization, financialisation, forced blurring of public and private, and the atomization of tasks into micro-services. Cloud-computing is computation optimized for mobility and growth; it proposes to rent, and purposely not-own units of "compute". This paradigm invites a continuous stream of startups to flexibilize their computational needs and rapidly deploy new services in turn: Software as a Service (SaaS), Platforms as a Service (PaaS), Infrastructure as a Service (IaaS), anything-as-a-Service (XaaS). Of course, the Cloud paradigm counts on relentless extraction (minimally, labour wise and also of user data/privacy) and algorithmic nudging (user tracking, site data).

On a parallel line of damage, the authoritative culture of *platform capitalism* produces questionable labour conditions for those who take on the tasks of archiving, curating, organisational structure-planning or even design. These tasks are fundamental and

have immense cultural value, not only in terms of production, but also in terms of care and maintenance and must therefore be attended to through the lens of what feminist economics has called “reproductive economy”. Throughout this document we have therefore tried to strongly encourage Hamaca to render its careful manners more legible in a joyful way.

Under the guise of abundance, commercial streaming platforms flatten audiovisual culture and aesthetic experience while setting the standard for moving content consumed over the internet. Sadly, this also depletes artistic practice. It is an evident urgency to us to resist this ongoing shrinking of imaginaries for what on-line platforms can be and offer. The importance of Hamaca’s platform-archive as an on-line repository of other modes of visual production cannot be underestimated: Hamaca has so much more to offer than to become a look-alike of commercial platforms! Its value as a gatherer of practices for pushing resistant, hopeful, interesting and surprising content and articulations fundamentally contributes to the local and international community of artists and audience members thirsty for engaging with the audiovisual otherwise.

We observed that Hamaca’s current website underplays its exceptional curatorial and editorial work. We believe that to mimic or compete with the technopolitics and aesthetics of contemporary streaming platforms could be counterproductive for Hamaca’s project. In continuation with our insistence on auto-legitimation, action and even self-defense, we think Hamaca has everything to gain by making more explicit how their goals, conditions and aesthetics divert from those of commercial platforms. Of course this does not need to mean illegibility, chaos nor a lack of usability. It rather means a creative engagement with the limits of accessibility, sustainability, translation or navigation. We think there is an immense potential in the already existing combination of the current database, collections, institutional set-ups and activities, online pedagogical arrangements and of course also straight-forward video plays. The platform could benefit though from a refocusing and celebrating Hamaca’s agenda through design decisions and interfacing, in terms of structuration as well as of aesthetics.

How the standard for archiving and sharing audiovisual work has become digital-by-default, and has become interdependent on server technology, also the redesign of

Hamaca’s platform needs to be interwoven with questions of computational infrastructures. We are very much aware that what we are proposing entails to render this multilayered interdependency legible throughout the platform, which can also be read as a form of vulnerability. Nevertheless, we strongly believe that confidently exposing one’s limits is a

key gesture to build and find solidarity (perhaps with peer cultural organisations?) around other modes of visual production and reproduction.

Karl Moubarak, Jara Rocha, Femke Snelting,
in Barcelona and online,
February 2024

Notes and actions on platform experience

We have marked several action points as part of this document. Together they form a contextualised action plan for long term, mid-term and short term developments of Hamaca's platform. Remember, these are only suggestions and can operate differently at different moments!

→ long term action point

→ mid term action point

→ short term action point

On browsing experience

The archive is incredibly rich, containing tagged and annotated materials. There is also much more metadata on the works that are in the content management system that don't make it to the front-end interface.

Streaming platforms such as Filmin, Mobi or CaixaForum+ often oversimplify the media they serve with "usability" as a leading concept.

The intention should be to preserve this richness and complexity in the works, not to flatten them into final and linear reproductions (as other platforms often do), but circulating them with the care artworks deserve.

Tricks can be found/invented to make the audience aware and participant in the very conditions of reproduction of these works. Reasons: technopolitical, but also pedagogical and in defense of a wide and mutant aesthetic field.

The already existing "instructions on browsing the catalogue"¹ document is so incredibly helpful and generous and highlights an approach that facilitates the understanding of a complex tool through guidance rather than simplifying that tool so content is arrived to more quickly.

¹ This is the "Catalogue consultation guide" already present on Hamaca's catalogue: https://hamacaonline.net/media/obras/Instrucciones_consulta_HAMACA.pdf

Usability

Proposals for working with the tensions between complexity and usability:

→ *provide multi-layered browsing, searching and viewing possibilities*

- unfolding-streaming: presenting the works in a video-first approach that is unhindered by relational information or technical metadata but offers the possibility to “unfold” the piece to explore its complexities and relations further
- providing multiple different “modes” of interfacing
- a video can for example be played as is but maybe it’s files, audio, captions and other metadata can also be inspected, frame-by-frame sequences can be compiled by visitors and sent back to the platform.
- Usability should not operate against a diversity of content formats, nor complexity --- a kind of richness that should not be hidden behind a streaming interface; it doesn’t need to be overwhelming nor to uncomfortable!

→ *use the background images with more intention:*

- Can there be more context? I.e. is it a frame from an entry in the archive?
- Does it change every day, or week, or year? (and if so, why?)
- Is there a person, a team, a guest, an assembly that decides what to show there and when?

Creative metadata

→ *consider making additional metadata accesible and readable to users.*

- If so, why? Are there any platform users that would benefit from it?

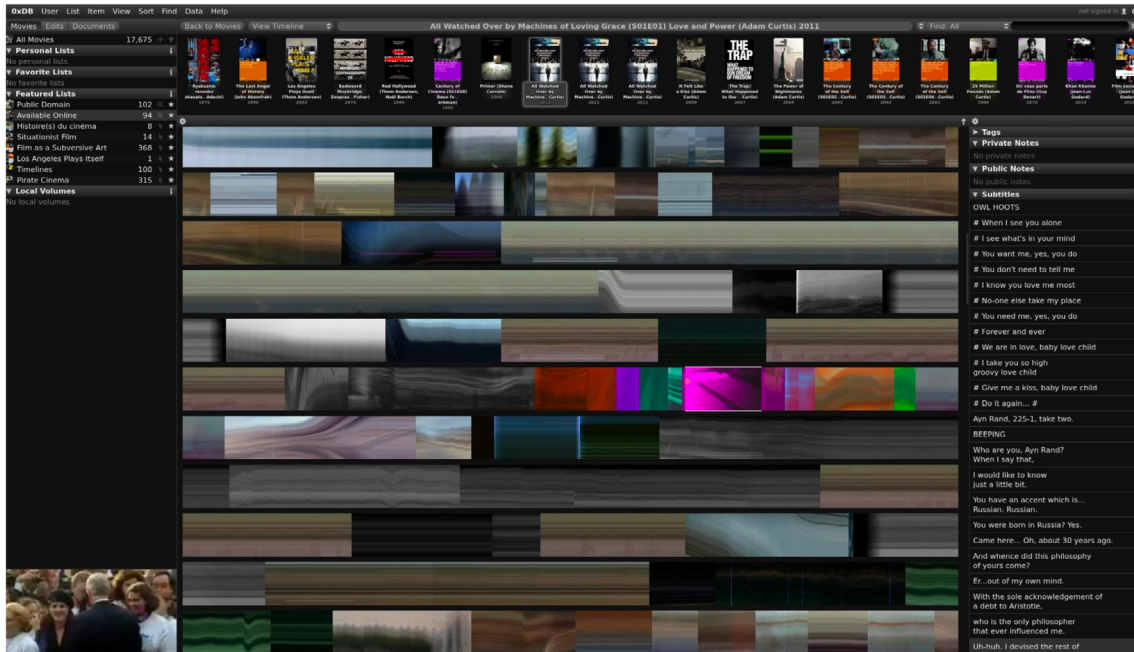
→ *develop and implement guided tours or explorations of certain areas or possible step by step “use scenarios” as an approach to this complexity-usability paradigm*

→ *celebrate diversity of annotation, and quality of archival attention.*

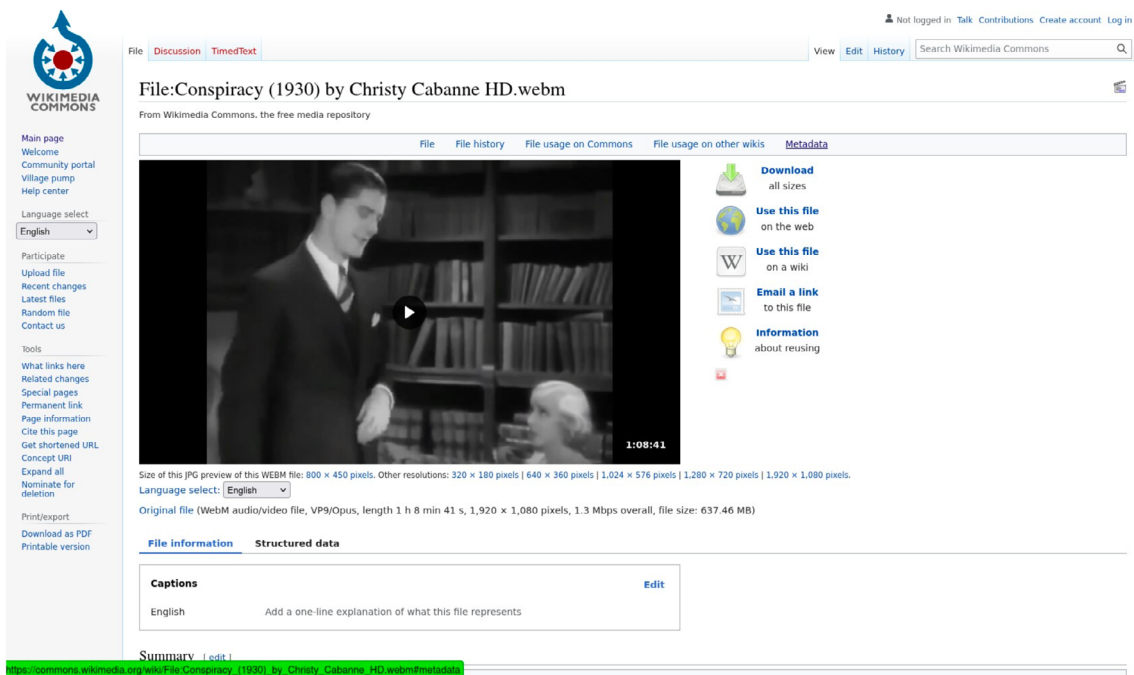
- The current website template does not allow for sensing difference between materials. render differences legible rather than reducing them (in compression, resolution, color grading, ...)

References

- [oxdb \(https://oxdb.org/api\)](https://oxdb.org/api)



- [Wikimedia Commons media pages](#)



Database relations

The interweaving of different database tables (titles, authors, tags, projects) is very rich, but these relations are only visible in some places, eg when they are intentionally sought out.

We propose for the platform to more explicitly display or present these relations.

→ allow users to pay attention to interrelations between materials:

- a space that allows the hopping across different relations, in an open and explorative manner
- the creation of a public endpoint in the API to this database that allows sporadic interventions on the archive: inviting a designer/archivist duo to come up with a temporal project for the archive such as extending it or annotating it temporarily or in a parallel place
- a protocol to gather impressions by users' experiences, in order to implement them experimentally in the future, or not.

References

Examples of platforms that propose the exploration of materials rather than or next to optimized/efficient searching:

- Obfuscation platform, after-thoughts:
https://hackersanddesigners.nl/s/Tools/p/Obfuscation_platform

Language

The presentation of the website in multiple different languages strictly creates the possibility of gaps. The current language switch suggests each language is complete, and presents itself in parallel.

→ allow overlaps and gaps between languages to appear

- not focusing on unilateral translation
- understanding translation as an incomplete, always in the works cultural task

References

<https://mophradat.org/>

Mophradat creates opportunities for artists from the Arab world through an inventive approach to funding, commissioning, collaborating, and gathering.

=

مفردات
Mophradat

=

تعمل «مفردات» على خلق فرص للفنانات والفنانين من العالم العربي بأسلوب ابتكاري في التمويل والتكليف والتعاون والتجمع.

Living Stipends for Palestine: Call for Donations

Books & more: Audre Lorde's "Poetry Is Not a Luxury" in Arabic

The Consortium

«معاشات لفلد»
نداء للتبرّع

«كتب وإصدار»
«الشعر ليس بـ»
لأودري لورد
بالعربيّة
«متحالفون»

=

What we are doing

Accomplices
Art Time Residencies
Artists Fellowships
Collective Retreats
2022
Arabies
Less Dependent Music
2021
Arabies
At Home With the Kids
Dis-enabling Spaces
Songs for Kids
Affratta
Ungendering Language
Consortium Commissions
Grants for Artists' Practice
Lentil Space
Living Stipends for Palestine
New Agents
Orbitals
Self Organizations
Writing Sabbaticals

A collective retreat that brings various first languages: Arabic
The Arab world comprises different languages and cultures. We are interested in the language they write in, the conditions, countries, mobility, and reflection. We are interested in the contemporary literatures of the Arab world, to meet, without per

The second edition of Arabics, the Arab world, took place at the invitation of ten writers to gather: D (Egypt), Noor Naqá (Egypt), Nu (Palestine/Lebanon/Iraq), Sarab (Iraq), and W (Iraq). The program was curated by K

This edition of the gathering encouraged to be experimental over into complicated, unfamiliar formats. Over the course of the gathering, we encouraged individuals and collectively, a joy, of writing, in an abundant English, to the occasional ex-science-fiction, to realistic writing between.

The sessions included co-writing prompt which, over the course in three languages and eight texts which led to curious, layered pairs, to describe one shared experience and intimate te

مفردات
Mophradat

=

ما نفعله

مواظون
إقامات وقت الفن
مزاولة في الفن
ملتقيات جماعية
2022
عربي/ات
موسيقى مستقلة أكثر
2021
عربي/ات
في البيت مع الأطفال
تعطيل المساحات
أغاني للأطفال
Affratta
إلغاء جندرة اللغة
متحالفون للتكليفات الفنية
منح للممارسات الفنية
فضاء عدسي
معاشات لفلسطين
مشغليات
مدارات
مصلحة مشتركة
الفرغ للكتابة

On accessibility

This section is attending to accessibility in the following subsections: differently abled bodies, alt-texts, audio/visual players, browsers and devices, archivist, linguistics and intersection with ecology.

We strongly recommend that the redesign of the platform is made following the Web Content Accessibility Guidelines. Although Webstandards are a good starting point, and then revised and repositioned in context and with communities involved. Accessibility has no quick fixes.

References

- https://www.w3.org/WAI/WCAG22/quickref/?versions=2.1&showtechniques=122%2C123%2C124¤tsidebar=%23col_overview#principle1

Navigation

The current site displays multiple, nested, intersecting and duplicate layers of navigation across the top, left, right and bottom of the page. This can be confusing, especially for people with ADHD, trouble focusing, or struggles with superfluous information.

At first glance, it is unclear what the purpose of the changing background photo behind the "HAMACA" header is. Is it pointing at an image that resonates with the project itself? Or related to specific community situations? Or perhaps calling for psycho-emotional connectivity with the visitor?

The language switcher, along with the other elements on the left and right of the page are difficult to find and read. It's not clear what their position signifies.

→ organize the navigation into a tree. This should be possible without losing the complexity of the site.

→ present the language switcher differently from navigation items

(Closed) captions

The general approach to closed captions (subtitles) is making them available when they are and keeping quiet when they're not. More and more systems and browsers are granting

users the ability to style their subtitles in a way that is suitable for them.

→ treat captions with a crip-justice attitude:

- be more active in stating/informing when a work does not have subtitles, and perhaps providing alternatives like an html flat txt with the transcription of the orality in the video. How about adding a “has subtitles” filter to the search catalogue to help deaf/hard-of-hearing people save time?
- discourage contributors/artists from encoding subtitles into the rendered video unless necessary.
- Shared subtitles in a separate (vtt, srt) file which allows for styling them differently for different needs (in the browser but also in the website) and prevents them from getting illegible if the video is loading at a lower quality

→ ask users for help in creating subtitles:

- if the reason for lacking subtitles has to do with lack of resources on Hamaca’s side, it can be interesting to open up a channel calling for user’s help in case someone wants to engage in the tasks of transcription, translation, subtitling, etc for accessibility’s sake.

Alt-texts

It is important that image elements on a page get an “alt” attribute: a text description of the contents of the image. This is a fundamental claim from the accessibility justice struggles, and especially useful for blind or visually impaired people to know how to read visual material. But it is also an opportunity to celebrate Hamaca’s meticulous metadata and articulation of visual culture.

→ use alt-text as an integral part of the webplatform

- alt-text can also be styled using CSS so it doesn’t have to be a boring or dull experience to read
- consider reusing already existing metadata in case an alt-text is not yet available, but stay away from too technical details and make sure text remains legible

→ organise workshops with users to describe images collectively

- Describing images collectively is a way to do peer-visual studies, engage in

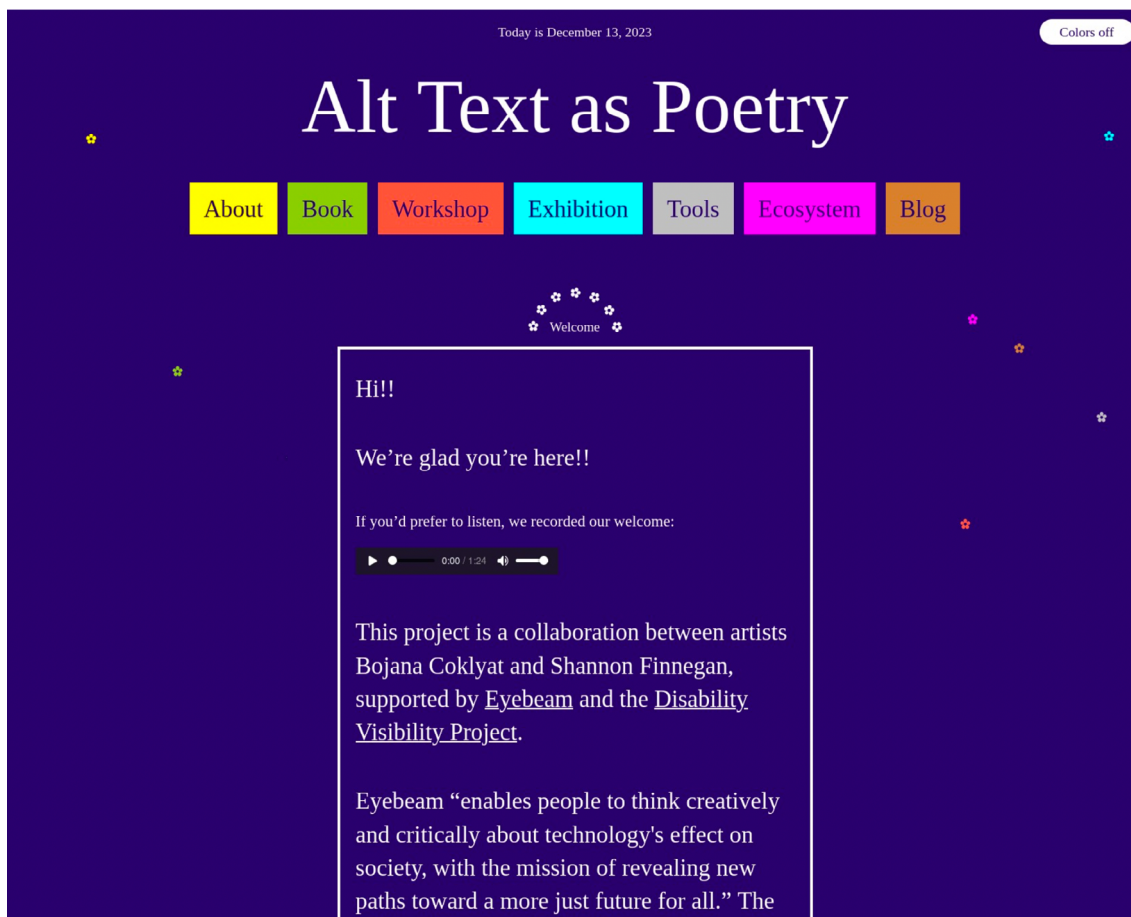
- creative writing and explore the Hamaca collection all at once. It can be a fun, easygoing and very helpful to involve users and general public in such activity!

Technical specifications

<https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/API/HTMLImageElement/alt>

References

alt-text-as-poetry: <https://alt-text-as-poetry.net/>



Audio/visual players

It's always recommended to use the default html5 audio and video player for the most "inclusive" viewing experience.

It meets all the WCAG standards, supports most language/caption models and is highly customizable.

Using 3rd-party video/audio players is a consideration when a special "streaming" mode wants to be built around it.

Technical specifications

- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/HTML/Element/video>
- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/HTML/Element/audio>



Different browsers and devices

The traditional dichotomy of desktop/mobile is getting less and less relevant as more devices, screen sizes and input methods develop.

Hamaca's new platform design needs to consider whether it will also be legible/audible/accessible when it's folded in half on a flip phone? Should all devices be treated equal?

Adaptability to certain platforms, dimensions, browsers and bandwidths has to be intentional - and intentions can be made explicit on the site, through its very design (but also written down in a "readme" or "how-to" page. On a similar move, the exclusion of certain dimensions and bandwidths also has to be intentional.

→ be explicit and intentional about required browsers, bandwidths, devices

- a client device on a limited network should be able to decide whether or not they play the audio/video, so autoplating is discouraged
- a client device demanding a black and white, colorized, inverted, or high-contrast version of the platform should also be accommodated

Technical specifications

- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media/inverted-colors>
- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media/monochrome>

- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media/prefers-color-scheme>
- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media/prefers-contrast>
- <https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media/prefers-reduced-motion>
- more: https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/CSS/@media#media_features

On environmental impact

The Hamaca platform hosts a rich database of videos. The “standard” approach to doing this “ecologically” would be serving different quality versions of a video depending on computational capabilities and network bandwidths (of the server and client).

Taking into account these factors, the builders of the platform could invent gestures and solutions that strike a balance between ecological networking and hosting practice and the audio/visual characteristics of the works.

→ Start with estimating the environmental impact of the platform now.

- Ask Hangar system administrators for a conversation about energy use and their general environmental approach.
- Measure current webdesign in terms of energy consumption
<https://www.websitcarbon.com/>
- Check what impact streaming has on resource use
<https://www.bbc.co.uk/rd/blog/2021-06-bbc-carbon-footprint-energy-environment-sustainability>

Streaming

→ make the tension between video size/quality and the aspiration to lower the environmental impact visible

- opting not to “autoplay” videos larger than a certain size, [and instead offer a “video quality bar” or something, by default before playing?]
- displaying the full file size of the video that will be played, [in numbers? in weight? in color gradient or any other visual code that the user can understand and make decisions upon? or in direct comparison to specific impacts, like Joana Moll’s projects perhaps? - <https://www.janavirgin.com/deforest.html>]

- show how many people are watching at the same time, or when there is (too much) demand; suggest viewing slots when there might be less demand.
- making compressed, smaller size versions of a video available, but also
- stating the loss in quality that might come about, [for example offering a set of 5 versions to be picked from?]

→ implement a peertube instance

- peertube allows users to stream videos to each other. In this way, they create a network of multiple small interconnected video hosting providers. Hamaca could be a node in such a network, and allow new users to discover and disseminate Hamaca's content.

<https://joinpeertube.org/#what-is-peertube>

Hosting

→ resist the trap of ubiquitous availability

- try less redundancy (i.e. limit the amount of fall back options in case a virtual server encounters an issue)
- have unapologetic communication ready in case of the archive being off-line once in a while.

→ make the computational infrastructure needed to operate the archive legible

- How is the platform hosted? Where?
- What decisions does the Hamaca team make and why for the hardware/software setup of the server?

→ find ways to keep connections between on- and offline archiving and viewing vibrant

- develop some thinking/project on "local streaming"
- keep relations between physical activities (screenings, exhibitions, workshops) and online archive visible

References

On ecological networking situations/platforms/sites:

- splinter, etherbox, pirate box

- <https://live.thehmm.nl/>: Livestream platform that experiments with ecological web-practice and the culture of livestreaming.



- An indicator network data being sent to and received from the server is constantly updating in the top right corner
- A livestream is presented in different view modes (from most to least network heavy):
- Varying qualities of video, audio and a low-low-res mode (a thumbnail of a frame of the video stream every 10 seconds + a live text transcription of the audio)
- a live text transcription of the audio
- use of default html5 audio/video players to avoid clogging the network with javascript files

On ecological hosting practice:

- <https://solar.lowtechmagazine.com/>

LOW←TECH MAGAZINE

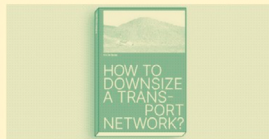
This is a solar-powered website, which means it sometimes goes offline

About | Low-tech Solutions | High-tech Problems | Obsolete Technology | Offline Reading | Archive | Donate | NTM

Plastic Waste in the Fuel Tank?

Consumer societies produce enough plastic waste to power at least 10% of motorized road traffic. Dutch designer Gijs Schalkx grabbed the opportunity and now drives his car on the plastic waste he collects.

November 16, 2023



Thematic Book Series: How to Downsize

Workshop in Rotterdam: How to Build a

Direct Solar Power: Off-Grid Without

Thematic Book Series: How to Build a

Power

This website runs on a solar powered server located in Barcelona, and will go off-line during longer periods of bad weather. This page shows live data relating to power supply, power demand, and energy storage.

Translations [fr](#) [de](#) [nl](#) [es](#) [it](#) [pt](#) [pl](#)

Power supply

This is a forecast for the coming days, updated daily:

TODAY

* clear day

TOMORROW

☁ partly cloudy day

DAY AFTER TOMORROW

☁ partly cloudy day

This weather forecast is powered by [BrightSky](#).

Power demand

These are live power statistics of the solar powered server:

Local time

11:20 CET

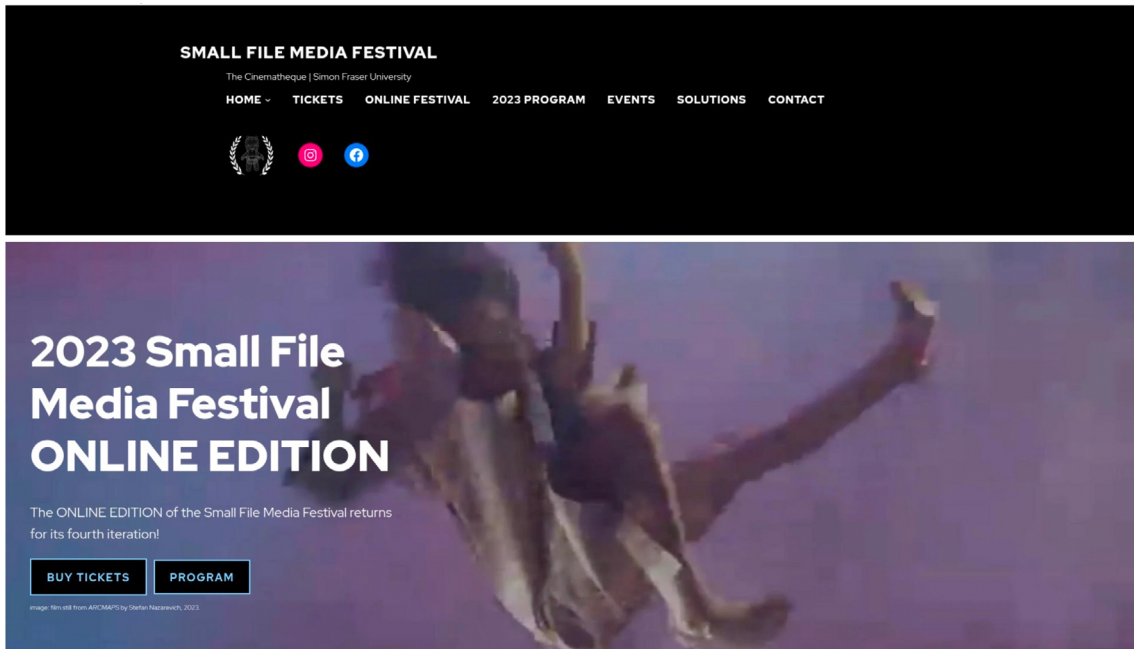
- The Low-Tech Magazine's server is solar powered: it sometimes doesn't get enough sunlight, the battery drains and the website goes offline temporarily
- For example <https://greenhost.net/>
In their words, "Green and sustainable web hosting, from small, simple websites to complex setups with multiple VPSes"
 - they run multiple servers, often for cultural and political organizations, with 100% wind energy.
 - servers are located in the Netherlands and near their users

On projects that explore the extremes of small file sizes and their relation to networking

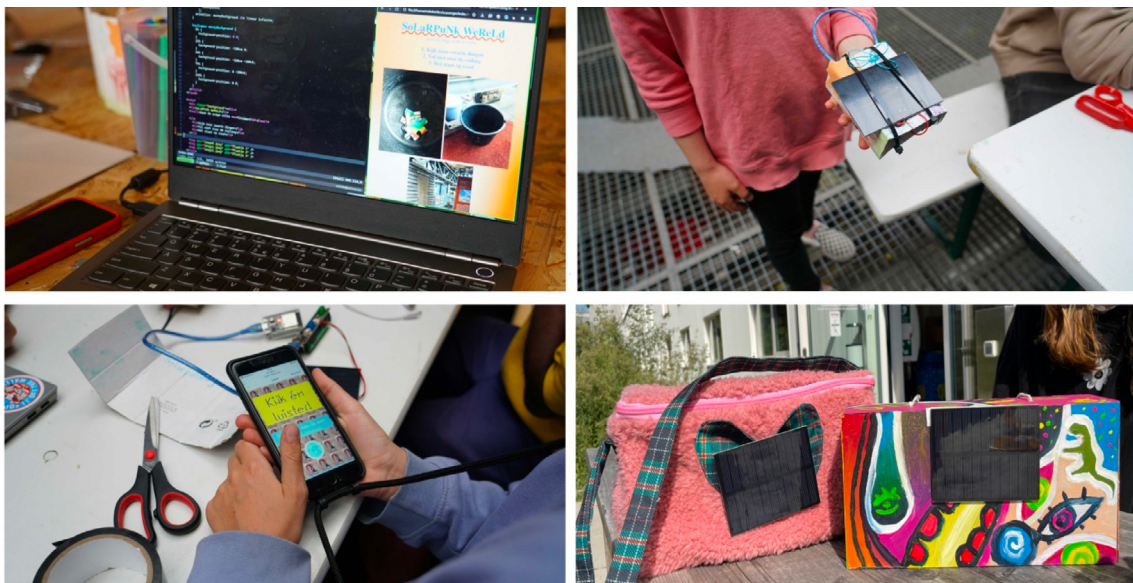
ecology

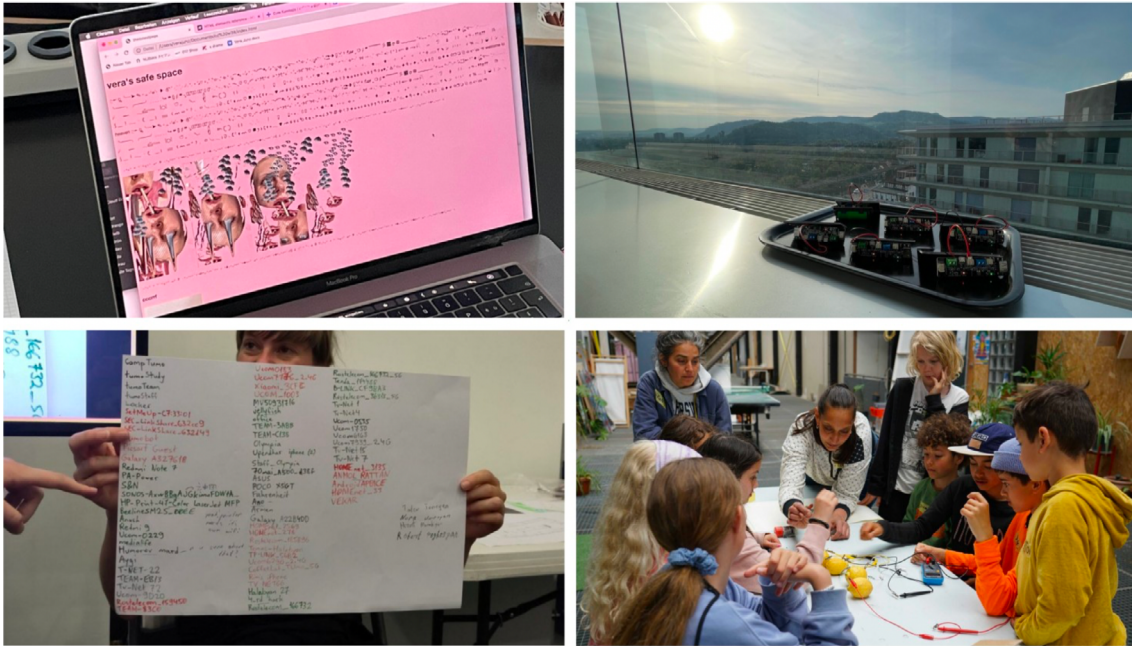
- <https://smallfile.ca/about/>

The Small File Festival: celebrates transmedial art production that focuses on making small files: all submissions must be a maximum of 1mb per minute of



- https://hackersanddesigners.nl/s/Activities/p/Solarpunk_Kids_%28Being_Your_Own_Grown-up%29_%E2%80%93_Scavenger_hunt_in_and_around_Page_Not_Found
 - The Solarpunks project is a series of socio-technical experiments that explore how a sustainable and less energy-hungry Internet could function by taking 1MB WiFi hotspots running on solar-powered micro-computers as the central prototype of study.





On projects that are trying to bridge the gap between ecosocial transition and digital transition

- Institut del deute en la globalizació report on biophysical limits and EU NextGeneration funds:
https://odg.cat/wp-content/uploads/2022/06/Next_Generation_EU_Limites_bifisicos.pdf
- Permacomputing: <https://permacomputing.net/>
- Hackers & Designers, on Hope Punk:
https://hackersanddesigners.nl/s/Summer_Camp_2023
- Cooperativismo de plataforma?
<https://ecembedded.hypotheses.org/tag/cooperativismo-de-plataforma>

On labour conditions

The back-end interface seemed to not have received any design attention so far. For basic quality in labour conditions we strongly recommend to focus on the accessibility of the editor/curator/archivist experience as much as the accessibility of the user experience. Designing the care conditions around the website's labour aspect is as much part of the website as the parts that are public.

Librarianship is important cultural and political work, especially in a very rich / complex catalog such as Hamaca's. The process of developing the content management system should happen hand in hand with its use.

Back-end interface

→ *pay attention to the design of the back-end interface as a workspace*

- How many people work on the archive? how often do they use each part of the architecture, and what are the conditions for their use? What tasks can or can't be collectivized? What possibilities can be created for guest interventions? How open is this set of operations, for the labour to be easily transferable to a future worker?
- consider preparing an accessible instructions manual / readme / FAQ for working archivists/editors to.

Knowledge production

→ *consider the practice of the archivists, as interesting parts of the content*

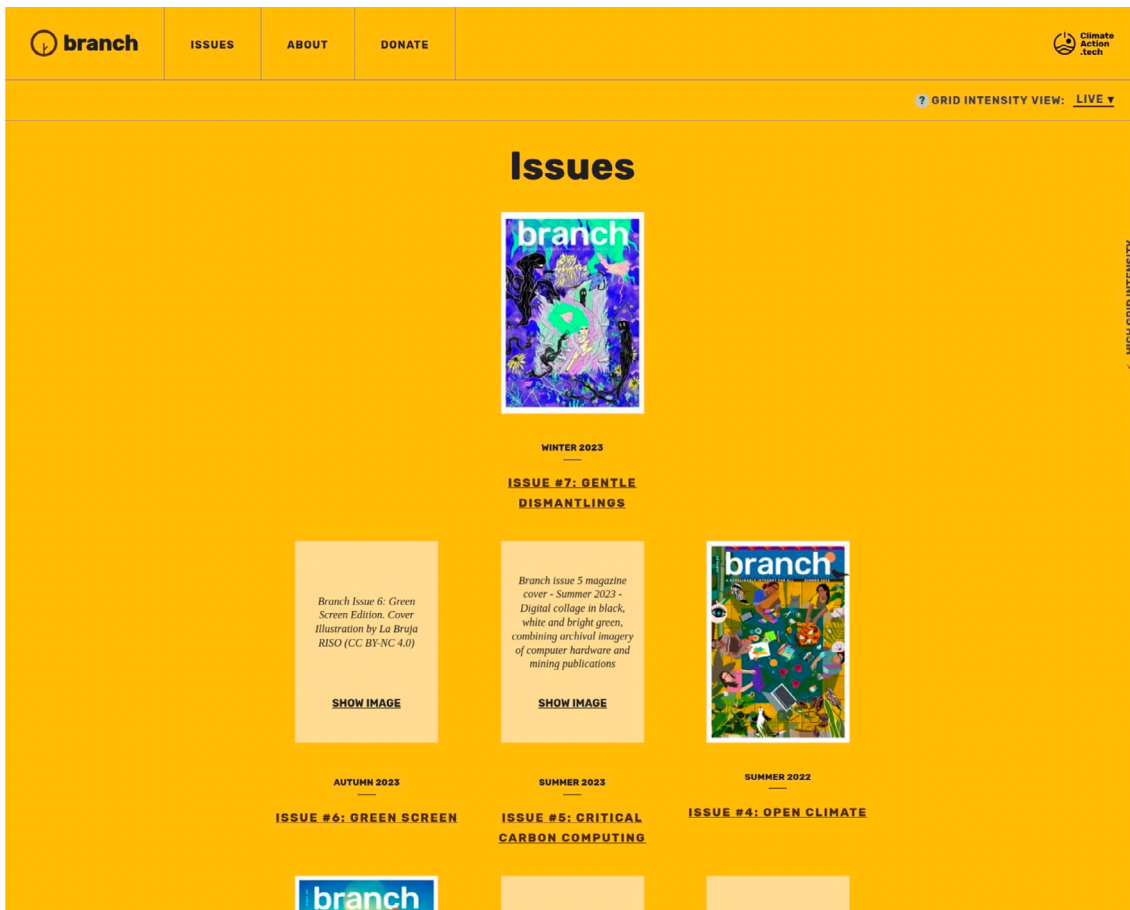
- consider publishing archivists' profiles
- consider making archivists' log books, notes, personal annotations legible to users
- consider publishing a conversation around the technical infrastructure of Hamaca, and choices that were made
- host a collective, public conversation on the archivists' work with the platform, their projections and desires. Make the recording available on the platform.

Intersections

Alt-texts are an example of the intersection between accessibility and ecology. Alt-text is by default, a hidden attribute of the image element and is most of the time invisible. It is intended to be read by assistive devices such as screen-readers, it is also displayed when the image itself cannot be loaded, maybe because it is too large or the network too weak. So in a way, giving attention to describing images via the "alt" attribute is contributing to the accessibility of the image to blind/hard-of-seeing readers as well as visitors on low network bandwidths.

Example: profiting alt-text instead of loading image:

<https://branch.climateaction.tech/issues/>



Seeing this feature of clicking to load an image in contrast to netflix's play-on-hover feature through the lens of accessibility and weight:

→ consider using alt-text for low weight presence of material

- this can be read as a spectrum: on one extreme, full load of content in many media layers (moving image, sound, bigger screen surface etc) and on the other extreme a minimal (very low weight) text presence.
- shifting responsibility onto the visitor... somehow, less traditionally "user-friendly" (immediate, smooth, effortless) approaches like introducing friction can be helpful
- it can also intersect a care towards reactions of content triggering, re specific audiovisual content (not load violent images by default, but providing the visitor with the possibility of choosing whether to be exposed to them, or not)
- menu as pedagogical trick: invitation of an awareness of the privileges of full access, high resolution, broad bandwidth

Criteria

Disclaimer: these criteria are here to help translate the document into action, and we know you need to find your own ways of asking questions and giving answers. While we in general propose following web standards, we know they are designed with global consortia in mind. It will be in the hands of the platform designers and caretakers to strike a balance between situatedness and standardization. And such balance might not be a static one but rather be always-in-the-move!

On browsing experience

- Is the browsing experience contributing to disseminating the politics of Hamaca as an organisation?
- Are the instructions for users actually useful?
- Are background images used with a clear intention?
- Does the interface offer opportunities to dig deeper?
- Is meta-data valued and can they be activated?
- Does the interface render the multiplicity of Hamaca's material material more legible?
- Does it honor the artistic practice of the represented artists?
- Does the browsing experience make a clear difference from mainstream platforms?
- Does it allow for hopping across relations?
- Is there a mechanism for gathering user experiences?
- Is the use of translation attuned to Hamaca's linguistic politics
- Can new translations be contributed?
- Is there a mechanism to receive feature requests, bugreports etc.?

On accessibility

- Is the platform following basic web accessibility guidelines?
- Does the platform provide with simplified versions, and an ability to reduce information intensity?
- Are easy-read versions of core texts available?
- Does it allow users to change default navigation?
- Are (closed) captions provided?
- Is there a filter "has subtitles" in the catalog?
- Are separate caption files preferred, and foregrounded?

- Is there a mechanism to receive caption files and image descriptions from users?
- Do image elements have an alt-text?
- Is the videoplayer using html5 standards?
- Is the platform explicit about required browsers, bandwidths, devices?

On environmental impact

- Does the platform balance file-size and quality?
- Are there different quality streams available?
- Can users balance quality and resource use?
- Is a video-quality bar provided?
- Is autoplay off?
- Is information about filesize available?
- Is information about demand and usage of the platform available?

On Labour conditions

- Is the design of the front-end and back-end taking into account how editors/curators/archivists work with the platform?
- Is the back-end interface providing with the basic labour conditions of comfort and inhabitability?
- Are tasks executed in the back-end shareable, and collectivizable?
- Is there a how-to manual provided, both for the back-end and for the front-end?
- Is there a procedure for transferring knowledge about working with the platform to future workers?
- Is the governance of the platform's structure and workflow open to the team that is working with it?
- Is the labour of archivists/editors visibilised in the platform?
- Is the archival/curatorial/editorial decision-making process legible to the public/users?

Overall comments and other recommendations

Here are a few more comments that may help in reading, understanding and implementing this platform report.

We recommend Hamaca to implement the action points in collaboration with other similar organisations where possible. The mid-term action point on peer streaming, for example, would be best completed in collaboration with other platforms (in line with Hamaca's values). This not only from a pragmatic point of view (sharing of resources and knowledge), but also because it allows the platform to contribute to strengthening a wider community around audiovisual culture. Besides continuing existing collaborations with involved communities, we also propose you to build new ones (e.g. around image descriptions and subtitling) in order to keep the nuances of the platform sharp and alive.

Overall, we suggest that Hamaca should consider the process of reshaping the platform as a creative and collective experience about how to platform differently, and to keep that energy legible in the platform itself. This means to find an open-ended approach to the platform, where the new design functions as a 'version' that can change again in the near or more distant future. Hamaca represents a rich approach to audiovisual culture that counters the flattening forces of contemporary capitalist platformisation. It is a cultural apparatus open to critique and constant mutation; we look forward to see these qualities find their place in Hamaca's new online presence.

Colophon

This document was prepared by Karl Moubarak, Jara Rocha and Fenke Snelting (The Institute for Technology in the Public Interest).

It was typeset in Homoneta (design: Quentin Lamotroux, <https://typotheque.genderfluid.space/homoneta.html>) and laid out in Libreoffice.

The text can be reused under the conditions of the CC4r: <https://constantvzw.org/wefis/cc4r.en.html>

February 2024

HAMACA

plataforma d'audiovisual experimental

Promou:



Generalitat de Catalunya
Departament d'Empresa
i Treball

Amb el suport de:



Ajuntament de
Barcelona

Finança:



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y ECONOMÍA SOCIAL

